Ako klikom potvrdite svoju suglasnost s ovim Dodatkom 2, koji vam je ovim putem dostupnim učinio Apple, prihvaćate da će Apple izmijeniti određeni Licencni ugovor za Apple Developer Program koji je trenutačno na snazi između vas i tvrtke Apple („Ugovor") dodavanjem u njega ovog Dodatka 2 (koji će zamijeniti eventualni postojeći Dodatak 2). Ako u ovom dokumentu nije drukčije navedeno, svi pojmovi imaju značenje navedeno u Ugovoru.

Dodatak 2

1. Imenovanje zastupnika i posrednika

1.1 Ovime imenujete Apple i Appleove podružnice (pod zajedničkim nazivom „Apple"): (i) svojim zastupnikom za stavljanje na tržište i isporuku licenciranih aplikacija krajnjim korisnicima koji se nalaze u regijama navedenima u odjeljku 1 Priloga A ovom Dodatku 2, podložno promjeni; i (ii) svojim posrednikom za stavljanje na tržište i isporuku licenciranih aplikacija krajnjim korisnicima koji se nalaze u regijama navedenima u odjeljku 2 Priloga A ovom Dodatku 2, podložno promjeni, tijekom razdoblja isporuke. Najažurniji popis regija za App Store na kojem možete odabrati regiju nalazit će se u alatu App Store Connect i Apple ga može s vremena na vrijeme ažurirati. Ovime prihvaćate da će Apple umjesto vas i u vaše ime staviti na tržište licencirane aplikacije i krajnjim korisnicima omogućiti njihovo preuzimanje putem jedne ili više trgovina App Store. Za potrebe ovog Dodatka 2 primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „Vi" se odnosi na korisnike aplikacije App Store Connect koje ovlastite za slanje licenciranih aplikacije i povezanih metapodataka u vaše ime, a

(b) „krajnji korisnik" se odnosi na pojedinačne kupce, kao i kvalificirane korisnike koji su povezani s njihovim računom putem dijeljenja s obitelji ili naslijeđenih kontakata. Za institucionalne korisnike pojam „krajnji korisnik" označava osobu koju su za upotrebu licencirane aplikacije ovlastili institucionalni kupac, administrator u toj ustanovi zadužen za upravljanje instalacijama na zajedničkim uređajima te sami ovlašteni institucionalni kupci, uključujući obrazovne ustanove koje je odobrio Apple, koji mogu nabaviti licencirane aplikacije i njihovu upotrebu omogućiti svojim zaposlenicima, zastupnicima i povezanim društvima. Kod pretplata koje se obnavljaju automatski „krajnji korisnik" dodatno uključuje svaku osobu koja dobije pristup grupnoj kupnji („član grupe"). „Grupna kupnja" je pretplata koja se automatski obnavlja, a kupuje je krajnji korisnik („organizator grupe") kako bi se dijelila s grupom pojedinaca.

(c) Za potrebe ovog priloga 2 pojam „licencirana aplikacija" odnosi se na bilo koji sadržaj, funkcije, proširenja, naljepnice ili usluge Priloga nudi softverska aplikacija.

1.2 Slijedom Appleova imenovanja u skladu s odjeljkom 1.1 ovog Dodatka 2 ovime Apple ovlašćujete i nalažete mu sljedeće:

(a) da u vaše ime licencirane aplikacije stavlja na tržište, traži i prima narudžbe za njih od krajnjih korisnika koji se nalaze u regijama koje ste naveli u alatu App Store Connect;

(b) da vam pruža usluge hostiranja u skladu s uvjetima Ugovora da bi se omogućila pohrana licenciranih aplikacija i pristup krajnjih korisnika njima te da bi se omogućilo hostiranje licenciranih aplikacija kod trećih strana isključivo ako ih je drukčije licencirao ili odobrio Apple;

(c) da stvara kopije licenciranih aplikacija, oblikuje ih i na druge ih načine priprema za nabavu i preuzimanje koje će obavljati krajnji korisnici, uključujući dodavanje sigurnosnog rješenja i drugih optimizacija navedenih u Ugovoru;

(d) da dopusti ili, u slučaju prekograničnih dodjela kupljenog količinski licenciranog sadržaja, omogući krajnjim korisnicima pristup ili ponovni pristup kopijama licenciranih aplikacija da bi krajnji korisnici mogli nabaviti i elektronički preuzeti licencirane aplikacije koje ste razvili, podatke o licenciranim aplikacijama te povezane metapodatke putem jedne ili više trgovina App Store. Uz to, ovime dajete ovlasti za distribuciju svojih

licenciranih aplikacija u skladu s ovim Dodatkom 2 za upotrebu za sljedeće: (i) više krajnjih korisnika kada se licencirana aplikacija kupi uz pomoć pojedinačnog računa povezanog s drugim članovima obitelji putem značajke dijeljenja s obitelji, uključujući, po vašem izboru, kako je navedeno u App Store Connectu, kupnje obavljene prije izvršenja ovog Dodatka 2; (ii) kontakte za nasljeđivanje krajnjeg korisnika koji ispunjavaju uvjete za pristup vašoj licenciranoj aplikaciji zajedno s povezanim podacima i metapodacima pohranjenima na iCloudu kako je opisano u članku https://support.apple.com/HT212360; i (iii) jednog institucionalnog korisnika putem usluge količinskog sadržaja za upotrebu od strane njegovih krajnjih korisnika i/ili za instalaciju na uređaje bez povezanih Apple računa koji su u vlasništvu ili pod kontrolom tog institucionalnog korisnika u skladu s odredbama, uvjetima i preduvjetima za program količinskog sadržaja;

(e) izdavanje fakture za kupovnu cijenu koju krajnji korisnici plaćaju za licencirane aplikacije;

(f) za upotrebu (i) snimki zaslona, pretpregleda i/ili isječaka licenciranih aplikacija u trajanju do 30 sekundi; (ii) žigova i logotipa povezanih s licenciranim aplikacijama; i (iii) podataka o licenciranim aplikacijama u promidžbene svrhe u marketinškim materijalima, na darovnim karticama i na zaslonima u vozilima, izuzev dijelova licenciranih aplikacija, žigova ili logotipa ili pak podataka o licenciranim aplikacijama za čiju upotrebu u promotivne svrhe nemate prava i koje ste u pisanom obliku naveli u trenutku vaše isporuke licenciranih aplikacija Appleu u skladu s odjeljkom 2.1 ovog Dodatka 2 te za upotrebu slika i drugih materijala koje možete dati Appleu na njegov opravdani zahtjev u promotivne svrhe u marketinškim materijalima, na darovnim karticama i na zaslonima u vozilima;

(g) da na neki drugi način upotrebljava licencirane aplikacije, podatke o licenciranim aplikacijama i povezane metapodatke u slučaju opravdane potrebe prilikom stavljanja na tržište i isporuke licenciranih aplikacija u skladu s ovim Dodatkom 2. Suglasni ste s time da za prava prethodno opisana u odjeljku 1.2 ovog Dodatka 2 nema tantijema ni drugih naknada; i

(h) da omogući distribuciju predizdanja vaših licenciranih aplikacija („beta-testiranje”) krajnjim korisnicima koje ste odredili u skladu s Ugovorom, dostupnošću i drugim preduvjetima za program, koji se povremeno ažuriraju u alatu App Store Connect. U svrhe beta-testiranja ovime se odričete svih prava na naplatu bilo kakve kupovne cijene, prihoda ili drugih naknada za distribuciju i preuzimanje takvih predizdanja vaše aplikacije. Nadalje, suglasni ste da ćete ostati odgovorni za plaćanje bilo kakvih tantijema ili drugih naknada trećim stranama povezanih s distribucijom i upotrebom predizdanja vaših licenciranih aplikacija te za sukladnost sa svim zakonima za teritorije u kojima se beta-testiranje odvija. Pojašnjenja radi, Appleu se ne duguje nikakva provizija u vezi s takvom distribucijom.

1.3 Stranke potvrđuju i suglasne su da njihov odnos u skladu s ovim Dodatkom 2 jest i da će biti odnos naručitelja i zastupnika ili naručitelja i posrednika, ovisno u slučaju, kako je opisano u odjeljku 1 Priloga A i odjeljku 2 Priloga A, te da vi, kao naručitelj, jeste i da ćete biti isključivo odgovorni za sva potraživanja i obveze u pogledu licenciranih aplikacija ili povezanih s njima, kako je navedeno u ovom Dodatku 2. Stranke potvrđuju i suglasne su da je vaše imenovanje Applea kao svog zastupnika ili posrednika, ovisno o slučaju, u skladu s ovim Dodatkom 2 neekskluzivno. Ovime potvrđujete i jamčite da imate potrebna prava za imenovanje Applea ili Appleovih podružnica kao svog globalnog zastupnika i/ili posrednika za isporuku svojih licenciranih aplikacija ili da upravljate njima te da ispunjenje obveza navedenog imenovanja koje su proveli Apple i Appleove podružnice neće povrijediti ili prekršiti prava treće strane.

1.4 Za potrebe ovog Dodatka 2 „razdoblje isporuke” označava razdoblje koje započinje datumom stupanja na snagu Ugovora i istječe posljednjeg dana važenja Ugovora ili njegove obnove, pod uvjetom da imenovanje Applea kao vašeg zastupnika i posrednika ostane na snazi po isteku Ugovora u razumnom prijelaznom razdoblju koje neće biti dulje od trideset (30) dana i pod uvjetom da, isključivo za vaše krajnje korisnike, pododjeljci 1.2(b), (c) i (d) ovog Dodatka 2 ostanu na snazi po raskidu ili isteku Ugovora, osim ako ne navedete drukčije u odjeljcima 5.1 i 7.2 ovog Dodatka 2.

2. Isporuka licenciranih aplikacija Appleu

2.1 Appleu ćete o vlastitom trošku upotrebom alata App Store Connect ili nekog drugog mehanizma koji omogući Apple isporučivati licencirane aplikacije, podatke o licenciranim aplikacijama i povezane metapodatke u obliku i na način koji odredi Apple, kako je potrebno za isporuku licenciranih aplikacija krajnjim korisnicima u skladu s ovim Dodatkom 2. Metapodaci koje isporučujete Appleu u skladu s ovim Dodatkom 2 obuhvaćaju: (i) naziv i broj verzije svake licencirane aplikacije; (ii) regije, koje vi određujete, u kojima želite da Apple krajnjim korisnicima omogućuje preuzimanje licenciranih aplikacija; (iii) obavijesti o autorskom pravu ili drugim pravima na intelektualno vlasništvo; (iv) vaša pravila zaštite privatnosti; (v) vaš licencni ugovor s krajnjim korisnikom („EULA"), ako postoji, u skladu s odjeljkom 4.2 ovog Dodatka 2 i (vi) sve dodatne metapodatke navedene u dokumentaciji i/ili alatu App Store Connect, koji se mogu povremeno ažurirati, uključujući metapodatke namijenjene za poboljšanje pretraživanja i otkrivanja sadržaja na Appleovu hardveru.

2.2 Sve se licencirane aplikacije isporučuju Appleu putem softverskih alata, sigurne adrese FTP stranice i/ili drugih načina isporuke koje propiše Apple.

2.3 Ovime potvrđujete da su sve licencirane aplikacije koje isporučujete Appleu u skladu s ovim Dodatkom 2 odobrene za izvoz iz Sjedinjenih Američkih Država u svaku od regija navedenih u Prilogu A, u skladu sa zahtjevima svih važećih zakona, uključujući uz ostalo američke Propise o upravljanju izvozom, 15 C.F.R., dijelovi 730 – 774. Nadalje, izjavljujete i jamčite da sve verzije licenciranih aplikacija koje dostavite Appleu nisu podložne Propisima o međunarodnom prometu oružjem (22 C.F.R.). dijelovi 120 – 130, te da nisu namijenjene, stvorene, izmijenjene ili konfigurirane za vojne krajnje korisnike ili krajnje namjene.

Ne ograničavajući općenitost ovog odjeljka 2.3, potvrđujete da (i) nijedna licencirana aplikacija ne sadrži, ne upotrebljava ni ne podržava funkcije za šifriranje podataka ni kriptografske funkcije, a (ii) u slučaju da neka licencirana aplikacija sadrži, upotrebljava ili podržava funkcije za šifriranje podataka ili kriptografske funkcije, potvrđujete sukladnost s Propisima o upravljanju izvozom Sjedinjenih Američkih Država te da imate i da ćete na zahtjev Appleu dati PDF primjerke odluke o klasifikaciji izvoza (CCATS) koju je izdao Ured za industriju i sigurnost („BIS") američkog Ministarstva trgovine ili izvješća o samorazvrstavanju podnesena BIS-u te, po potrebi, odgovarajuća odobrenja drugih regija za koje su za tu licenciranu aplikaciju potrebne dozvole za uvoz. Potvrđujete da znate da je Appleu potrebna vaša potvrda u skladu s ovim odjeljkom 2.3 da bi krajnjim korisnicima omogućio pristup licenciranim aplikacijama i njihovo preuzimanje u skladu s ovim Dodatkom 2. Osim u slučaju navedenom u ovom odjeljku 2.3 Apple odgovara za sukladnost sa zahtjevima Propisa o upravljanju izvozom radi omogućivanja pristupa licenciranim aplikacijama za krajnje korisnike i njihova preuzimanja u skladu s ovim Dodatkom 2.

2.4 Vi se odgovorni za određivanje i implementiranje svih upozorenja za dobna ograničenja i savjete roditeljima koji su potrebni u skladu s mjerodavnim pravom, kao i za ploče za praćenje rezultata, usluge i ostale organizacijske zadatke (svaki je „ploča za ocjenjivanje") za sav video, televizijski, igraći i drugi sadržaj koji nudite u okviru svojih licenciranih aplikacija i za sve lokacije na određenom teritoriju. Kada je to primjenjivo, također ste odgovorni za pružanje alata za ograničavanje sadržaja ili funkcionalnosti za provjeru dobi prije nego što krajnjim korisnicima omogućite pristup sadržaju za odrasle ili na drugi način reguliranom sadržaju svoje licencirane aplikacije.

3. Isporuka licenciranih aplikacija krajnjim korisnicima

3.1 Pristajte i slažete se da Apple, djelujući kao vaš agent i/ili posrednik, pruža uslugu hostinga ili, sukladno odjeljku 1.2(b) ovog Dodatka 2, može omogućiti ovlaštenim trećim stranama da pruže uslugu hostinga za licencirane aplikacije te omogućuje preuzimanje tih licenciranih aplikacija od strane krajnjih korisnika, a u vaše ime. Vi ste pak odgovorni za hostiranje i isporuku sadržaja ili usluga koje prodajete putem API-ja za kupnju u aplikaciji, osim sadržaja koji je uključen u samu licenciranu aplikaciju (tj. ako se kupnjom u aplikaciji samo otključava sadržaj) ili sadržaja koji hostira Apple u skladu s odjeljkom 3.3 Dodatka 2 Ugovoru. Za grupne kupnje ovlašćujete Apple da u vaše ime plasira na tržište, prikuplja narudžbe i olakšava kupnju vaših grupnih kupnji u okviru jedne transakcije za korištenje od strane više krajnjih korisnika. Sve će licencirane aplikacije u vaše ime na tržište stavljati Apple po cijenama navedenima na popisu cjenovnih rangova i koje ste odredili prema vlastitom nahođenju u skladu s cjenikom navedenim u alatu App Store Connect, koji Apple može povremeno ažurirati.

Osim toga, po želji možete putem alata App Store Connect Appleu naložiti da licencirane aplikacije ovlaštenim institucionalnim korisnicima prodaje uz popust od 50 % vašeg definiranog cjenovnog ranga. U bilo kojem trenutku možete prema vlastitom nahođenju promijeniti cjenovni rang za svaku licenciranu aplikaciju u skladu s cjenikom u alatu App Store Connect, koji se može povremeno ažurirati. Kao vaš zastupnik i/ili posrednik, Apple je jedini odgovoran za naplatu svih cijena koje krajnji korisnici plate za licencirane aplikacije koje kupe u skladu s ovim Dodatkom 2.

3.2 U slučaju da se na prodaju ili isporuku neke licencirane aplikacije krajnjem korisniku primjenjuje porez na promet, porez na upotrebu, porez na robu i usluge, porez na dodanu vrijednost, porez na telekomunikacije ili sličan porez odnosno pristojba, prema mjerodavnom zakonu odgovornost za naplatu i doznačavanje tog poreza za prodaju licenciranih aplikacija krajnjim korisnicima bit će određena u skladu s Prilogom B ovom Dodatku 2, koji se povremeno ažurira putem web-mjesta App Store Connect. Vi ste jedini odgovorni za odabir i održavanje točnih unosa za kategorizaciju poreza svojih licenciranih aplikacija putem web-mjesta App Store Connect, koje se može povremeno ažurirati. Takva će se kategorizacija primjenjivati na prodaju i isporuku vaših licenciranih aplikacija. Sve prilagodbe kategorizacije poreza koje provedete za svoje licencirane aplikacije vrijedit će za buduće prodaje licenciranih aplikacija nakon što Apple u razumnom roku obradi tu prilagodbu. Prilagodbe kategorizacije poreza koje provedete za svoje licencirane aplikacije neće se primjenjivati na prodaju licenciranih aplikacija do koje dođe prije nego što Apple obradi vašu prilagodbu kategorizacije poreza.

Ako porezno tijelo utvrdi da je kategorizacija poreza vaših licenciranih aplikacija pogrešna, za porezne posljedice odgovarate jedino vi. Ako Apple prema svojoj razumnoj slobodnoj ocjeni utvrdi da je kategorizacija poreza vaših licenciranih aplikacija pogrešna, zadržava pravo obustaviti vam isplatu iznosa koje vam je dužan dok ne ispravite kategorizaciju poreza. Kada ispravite kategorizaciju poreza, Apple će odbiti novčane kazne i kamate nastale zbog pogreške i doznačiti vam preostale iznose koje čuva za vas, bez kamata, u skladu s odredbama ovog Dodatka 2. Apple ste obavezni obeštetiti i nećete ga smatrati odgovornim ni za kakva potraživanja poreznog tijela zbog necjelovite uplate ili preplaćenog iznosa poreza na promet, poreza na upotrebu, poreza na robu i usluge, poreza na dodanu vrijednost, poreza na telekomunikacije ili bilo kojeg drugog poreza odnosno pristojbe te novčanih kazni i/ili kamata za njih.

3.3 Radi ispunjavanja poreznih obveza stranki, Apple zahtijeva da zadovoljite zahtjeve navedene u Prilogu C ovom Dodatku 2 ili na web-mjestu App Store Connect, ovisno o, uz ostalo, (i) regiji u kojoj boravite i (ii) regijama za koje ste naveli da želite da Apple u njima omogući pristup licenciranim aplikacijama. U slučaju da Apple naplati iznos koji odgovara kupovnoj cijeni neke vaše licencirane aplikacije prije nego što mu dostavite porezne dokumente u skladu s Prilogom C ovom Dodatku 2, Apple može odlučiti ne doznačiti vam te iznose te ih zadržati sve dok mu ne dostavite potrebne porezne dokumente. Kada od vas dobije sve potrebne porezne dokumente, Apple će vam doznačiti sve iznose koje čuva za vas, bez kamata, prema ovom odjeljku 3.3, u skladu s odredbama ovog Dodatka 2.

(a) Pristajete i slažete se da Apple može otkriti sve informacije koje dostavite Apple prema ovom Dodatku 2 nadležnim poreznim tijelima u mjeri u kojoj to zahtijeva važeći zakon. Nadalje, prihvaćate da Appleovo otkrivanje takvih informacija ne predstavlja kršenje bilo kakve obveze povjerljivosti koju Apple inače ima spram vas u skladu s ugovorom.

(b) Ako vam Apple proslijedi odnosno otkrije bilo kakvu informaciju za koju je to dužan učiniti u skladu s važećim zakonom uključujući, između ostalog, bilo kakave porezne podatke koji se odnose na bilo kojeg krajnjeg korisnika, takve informacije smijete koristiti isključivo u svrhu ispunjavanja važećih poreznih obveza, uključujući porezno izvještavanje, uplatu i revizije, a sve to u skladu s važećim zakonom te ni u koje druge svrhe.

3.4 Apple za usluge vašeg zastupnika i/ili posrednika u skladu s ovim Dodatkom 2 ima pravo na sljedeće provizije:

(a) za prodaju licenciranih aplikacija krajnjim korisnicima Apple ima pravo na proviziju u iznosu od trideset posto (30 %) svih cijena koje plaća svaki krajnji korisnik. Isključivo za kupnje pretplata s automatskom obnovom

koje izvrše korisnici koji su ostvarili više od jedne godine usluge pretplate uz plaćanje unutar grupe pretplata (definirane u nastavku) i neovisno o trajanju odgode zadržavanja ili trajanju produljenja obnove Apple ima pravo na proviziju u iznosu od petnaest posto (15 %) svih cijena koje plaća svaki krajnji korisnik za svaku sljedeću obnovu. Trajanje odgode zadržavanja vremensko je razdoblje između završetka korisnikove pretplate (npr. zbog otkazivanja ili neplaćanja) i početka nove pretplate unutar iste grupe pretplata, pod uvjetom da to razdoblje, podložno promjeni, nije dulje od 60 dana (razdoblje je podložno promjeni). Razdoblje produljenja obnove označava vrijeme za koje produljujete rok obnove korisnikove pretplate, bez dodatnih naknada. U svrhe određivanja provizija na koje Apple ima pravo u skladu s ovim odjeljkom 3.4(a), cijene koje plaćaju krajnji korisnici bit će neto iznosi bez naplaćenog poreza, kako je navedeno u odjeljku 3.2 ovog Dodatka 2.

(b) App Store Small Business Program. Za razvojne programere koji su se kvalificirali i kojima je Apple odobrio sudjelovanje u programu App Store Small Business Program Apple ima pravo na umanjenu proviziju od 15 % svih cijena koje plaća svaki krajnji korisnik za prodaje licenciranih aplikacija krajnjim korisnicima koji se nalaze u regijama navedenima u Prilogu B ovog Dodatka 2, koje se povremeno ažuriraju putem web-mjesta App Store Connect. Za odobrenje u sklopu programa App Store Small Business Program možete se kvalificirati u skladu s uvjetima Ugovora, uvjetima ovog Dodatka 2 i sljedećim uvjetima:

vi i vaši povezani računi za razvojne programere ne smijete ostvariti ukupni prihod veći od 1 000 000 USD (neto prodaje bez Appleove provizije i određenih poreza i prilagodbi) tijekom dvanaest (12) fiskalnih mjeseci prethodne kalendarske godine („kalendarska godina") prema Appleovu izračunu u skladu sa standardnim poslovnim praksama.

Da biste se registrirali za App Store Small Business Program, Appleu morate dostaviti sve zatražene podatke koji se odnose na vas i vaše povezane račune za razvojne programere. Ako se vaš odnos s povezanim računom za razvojne programere promijeni, te podatke morate ažurirati. „Povezani račun za razvojne programere" bilo koji je račun u sklopu programa Apple Developer Program (i) koji posjedujete ili kojim upravljate ili (ii) koji posjeduje vaš račun ili upravlja njime. Na primjer, kao fizička ili pravna osoba koja je prihvatila uvjete Ugovora i ovog Dodatka 2 imate povezani račun za razvojne programere ako vrijedi nešto od sljedećeg:

- imate većinu (više od 50 %) korporacijskih, pojedinačnih ili partnerskih udjela u vlasništvu ili dionicama računa drugog člana programa Apple Developer Program
- drugi član programa Apple Developer Program ima većinu (više od 50 %) korporacijskih, pojedinačnih ili partnerskih udjela u vlasništvu ili dionicama vašeg računa
- imate ovlasti za donošenje konačnih odluka za račun drugog člana programa Apple Developer Program
- drugi član programa Apple Developer Program ima ovlasti za donošenje konačnih odluka za vaš račun.

Vi i vaši povezani računi za razvojne programere morate imati dobar ugled kao članovi programa Apple Developer Program.

Kada ukupni prihodi vas i vaših povezanih računa za razvojne programere prekorače 1 000 000 USD u tekućoj kalendarskoj godini, tijekom ostatka kalendarske godine naplaćivat će vam se standardna stopa provizije navedena u odjeljku 3.4(a) ovog Dodatka 2.

Apple će utvrditi kvalificiranost i kvalificiranim razvojnim programerima odobriti sudjelovanje u programu App Store Small Business Program u roku od petnaest (15) dana nakon završetka svakog fiskalnog kalendarskog mjeseca.

Ako ukupni prihodi vas i vaših povezanih računa za razvojne programere u nekoj budućoj kalendarskoj godini ne budu iznosili više od 1 000 000 USD, možete se ponovno kvalificirati za odobrenje u sklopu programa App Store Small Business Program sljedeće kalendarske godine.

Ako ste kao prenositelj ili primatelj (u nastavku „strana koja sudjeluje u prijenosu aplikacije") sudjelovali u prijenosu licencirane aplikacije, prihodi povezani s tom licenciranom aplikacijom bit će uključeni u izračun ukupnih prihoda strane koja je prenijela aplikaciju radi utvrđivanja kvalificiranosti za sudjelovanje u programu

App Store Small Business Program. Na primjer, ako licenciranu aplikaciju prenesete sa svog računa za razvojne programere na neki drugi račun za razvojne programere uz pomoć alata App Store Connect, prihodi povezani s prenesenom licenciranom aplikacijom bit će uključeni u izračun vaših ukupnih prihoda i u izračun ukupnih prihoda računa za razvojne programere na koji ste prenijeli licenciranu aplikaciju. Ako se neka licencirana aplikacija prenese više puta tijekom određene kalendarske godine, prihodi povezani s tom licenciranom aplikacijom bit će uključeni u izračun ukupnih prihoda svake strane koja je sudjelovala u prijenosu aplikacije.

Vi i vaši povezani računi za razvojne programere bit ćete diskvalificirani iz programa App Store Small Business Program i vaše će sudjelovanje u njemu biti prekinuto prema Appleovu nahođenju ako vi ili vaši povezani računi za razvojne programere napravite bilo kakvu sumnjivu, obmanjujuću, prevarantsku, neprimjerenu, nezakonitu ili nepoštenu radnju ili propust povezane s kvalifikacijom za App Store Small Business Program (npr. ako Appleu date pogrešne ili netočne podatke, ako stvorite ili upotrebljavate više računa za Apple Developer Program da biste na nepropisan način ostvarili korist putem programa App Store Small Business Program).

Apple zbog kršenja ove odredbe može zadržati isplate koje duguje vama i vašim povezanim računima za razvojne programere.

Ako ne izvršite pravovremeno i potpuno plaćanje Appleu svih dospjelih iznosa i iznosa koje dugujete Appleu temeljem bilo kojeg ugovora ili u vezi s bilo kojim ugovorom koji je na snazi između Applea i vas, Apple ima pravo, u mjeri dopuštenoj zakonom, u bilo kojem trenutku i s vremena na vrijeme, kompenzirati ili povratiti te iznose putem bilo kojih iznosa (uključujući iznose koje je Apple prikupio u vaše ime od krajnjih korisnika) koje vam Apple duguje prema ovom Ugovoru neovisno o tome jesu li ti iznosi uvjetni, likvidirani ili neki drugi. Nadalje se slažete da, u mjeri dopuštenoj zakonom, Appleovo pravo iz ovog Ugovora na kompenzaciju ili povrat bilo kojih iznosa koje dugujete Appleu obuhvaća sve dugove koje vi i vaša povezana društva, matična društva ili podružnice dugujete Appleu i njegovim povezanim društvima, matičnim društvima ili podružnicama, kao i dugove bilo kojih strana koje djeluju izravno ili neizravno pod vašim vodstvom, kontrolom ili zajedničkom kontrolom (npr. vaši agenti), ili pod čijim vodstvom, kontrolom ili zajedničkom kontrolom djelujete (npr. vaši nalogodavci).

Ako nije drukčije navedeno u odjeljku 3.2 ovog Dodatka 2, Apple ima pravo na provizije navedene u odjeljku 3.4 ovog dokumenta bez umanjenja zbog poreza ili drugih državnih pristojbi, uključujući bilo kakve i sve poreze ili druge slične obveze vas, Applea ili krajnjeg korisnika povezane s isporukom ili upotrebom licenciranih aplikacija. Apple nema pravo na proviziju za prodaju licenciranih aplikacija koje je on sam razvio.

3.5 Nakon naplate iznosa od krajnjeg korisnika kao cijene za neku licenciranu aplikaciju isporučenu navedenom krajnjem korisniku, kako je opisano u nastavku, Apple će odbiti puni iznos svoje provizije za tu licenciranu aplikaciju i sve poreze koje je prikupio u skladu s odjeljcima 3.2 i 3.4 te će vama doznačiti ili, ovisno o slučaju, dati kredit za ostatak tih cijena u skladu s Appleovim standardnim poslovnim praksama, uključujući sljedeće: novčane doznake (i) provode se samo putem bankovnog prijenosa; (ii) na njih se primjenjuju pragovi minimalnog mjesečnog iznosa doznaka; (iii) za njih morate navesti određene s doznakom povezane podatke na web-mjestu App Store Connect te, (iv) podložno prethodno navedenim zahtjevima, provodit će se najkasnije četrdeset i pet (45) dana nakon završetka mjesečnog razdoblja u kojem je Apple primio odgovarajući iznos od krajnjeg korisnika. Najkasnije četrdeset i pet (45) dana nakon završetka svakog mjesečnog razdoblja Apple će vam na web-mjestu App Store Connect učiniti dostupnim izvješće o prodaji s dovoljno detalja da možete utvrditi koje su licencirane aplikacije prodane u tom mjesečnom razdoblju i ukupni iznos koji vam Apple mora doznačiti. Ovime prihvaćate i potvrđujete da ste suglasni da Apple ima pravo na proviziju u skladu s ovim odjeljkom 3.5 na isporuku licenciranih aplikacija krajnjim korisnicima, čak i ako od njih ne može naplatiti cijenu za tu licenciranu aplikaciju. U slučaju da je kupovna cijena koju je Apple primio od krajnjeg korisnika za neku licenciranu aplikaciju u valuti različitoj od valute doznake dogovorene između Applea i vas, kupovna cijena za tu licenciranu aplikaciju bit će pretvorena u valutu doznake, a iznos koji vam Apple mora doznačiti utvrdit će se u skladu s valutnim tečajem utvrđenim za to razdoblje isporuke prikazanim u alatu App Store Connect, koji se povremeno može ažurirati u skladu s odjeljkom 3.1 ovog Dodatka 2. Apple vam na web-mjestu App Store Connect može omogućiti određivanje primarne valute za bankovni račun koji ste odredili za primanje doznaka („određena valuta”). Apple može zatražiti od Appleove banke da sve doznake u bilo kojoj valuti osim

određene valute pretvara u određenu valutu prije doznake vama. Slažete se da se sve tečajne razlike ili naknade koje iz tog proisteknu i koje naplati Appleova banka mogu oduzeti od takvih doznaka. Vi ostajete odgovorni za sve naknade (npr. za naknade za bankovne prijenose) koje naplaćuje vaša banka ili posredničke banke između vaše banke i Appleove banke.

3.6 U slučaju da se na Appleovu proviziju ili cijenu koju plaća krajnji korisnik za neku licenciranu aplikaciju primjenjuje (i) porez po odbitku ili sličan porez ili (ii) porez na promet, porez na upotrebu, porez na robu i usluge, porez na dodanu vrijednost, porez na telekomunikacije ili neki drugi porez odnosno pristojba koju ne prikuplja Apple u skladu s odjeljkom 3.2 ovog dokumenta ili pak (iii) neki drugi porez ili državna pristojba bilo koje prirode, puni iznos tog poreza odnosno pristojbe bit će isključivo na vaš račun i neće smanjiti proviziju na koju Apple ima pravo u skladu s ovim Dodatkom 2.

3.7 U slučaju da se na bilo koju Appleovu doznaku vama primjenjuje bilo kakav porez po odbitku ili sličan porez, puni iznos tog poreza po odbitku ili sličnog poreza bit će isključivo na vaš račun i neće smanjiti proviziju na koju Apple ima pravo za tu transakciju. Ako Apple opravdano smatra da je takav porez potrebno platiti, odbit će puni iznos takvog poreza po odbitku ili sličnog poreza od bruto iznosa koji vam duguje i platiti puni iznos po odbitku nadležnim poreznim tijelima. Apple će primijeniti smanjenu stopu poreza po odbitku, ako ona postoji, navedenu u primjenjivom ugovoru o porezu na dohodak samo ako Appleu dostavite dokumente koji su potrebni sukladno ugovoru o porezu na dohodak ili koji su na drugi način zadovoljavajući za Apple, dovoljno da se utvrdi vaše pravo na pogodnost te smanjene stope poreza po odbitku. Nakon vašeg pravovremenog podnošenja zahtjeva Appleu u pisanom obliku upotrebom sredstava koja je on sam razumno odredio Apple će poduzeti komercijalno praktične mjere da vam javi iznos poreza po odbitku ili sličnih poreza koji Apple plaća nadležnim poreznim tijelima u vaše ime. Apple ste obavezni obeštetiti i nećete ga smatrati odgovornim ni za kakva potraživanja nadležnog poreznog tijela, kao ni za necjelovite uplate takvog poreza po odbitku ili sličnih poreza ni za bilo koje novčane kazne i/ili kamate za njih, uključujući uz ostalo necjelovite uplate pripisive nekoj vašoj pogrešnoj tvrdnji ili izjavi u pogledu prava na pogodnost smanjene stope poreza po odbitku ili diskvalifikacije za nju.

3.8 Na određenim teritorijima uz pomoć API-ja za kupnju u aplikaciji možete ponuditi pretplatu s automatskom obnovom podložno uvjetima ovog Dodatka 2 pod sljedećim uvjetima:

(a) Funkcija automatske obnove mora biti na tjednoj, mjesečnoj, dvomjesečnoj, tromjesečnoj, polugodišnjoj ili godišnjoj bazi po cijenama koje odaberete u alatu App Store Connect. Možete ponuditi više trajanja i razina usluge za svoju pretplatu i te ćete stavke pretplate moći povezati i rangirati unutar grupa pretplata da biste korisnicima omogućili jednostavnu nadogradnju, vraćanje na prethodnu verziju i nadogradnju za druge platforme među mogućnostima za grupu pretplata. Shvaćate i suglasni ste da će se kada pretplatnik izvrši nadogradnju ili nadogradnju za drugu platformu (uz iznimku nadogradnji za druge platforme različitih trajanja) ta razina usluge početi primjenjivati odmah i vaši će prihodi biti u skladu s time prilagođeni, a kada pretplatnik izvrši vraćanje na prethodnu verziju, nova će se usluga početi primjenjivati na kraju trenutačnog razdoblja pretplate.

(b) Korisnicima morate jasno i uočljivo otkriti sljedeće informacije o svojoj pretplati s automatskom obnovom:

- naslov pretplate s automatskom obnovom, koji može biti isti kao naziv proizvoda u aplikaciji
- trajanje pretplate
- cijenu pretplate i po potrebi jediničnu cijenu.

Unutar licencirane aplikacije moraju biti pristupačne veze na vaša pravila zaštite privatnosti i uvjete upotrebe.

(c) Uvjete ponude morate ispunjavati tijekom cijelog razdoblja pretplate, kako je stavljena na tržište, uključujući eventualno razdoblje odgode naplate koje odobrite te, u slučaju da prekršite ovaj odjeljak 3.8(c) Dodatka 2, ovime ovlašćujete Apple i nalažete mu da krajnjem korisniku vrati puni iznos ili dio, prema Appleovu nahođenju, cijene koju je krajnji korisnik platio za tu pretplatu. Razdoblje odgode naplate označava razdoblje tijekom kojeg razvojni programeri pristaju besplatno pružati plaćenu uslugu korisnicima koji ne dobiju naknadu za pogrešku prilikom naplate. Za grupne kupnje ovime ovlašćujete i nalažete Appleu da izvrši povrat (i)

cjelokupnog iznosa plaćenog za cijelu grupnu kupnju organizatoru grupe ili (ii) djelomičnog iznosa koji odgovara cijeni neiskorištene pretplate. Apple ne odobrava djelomične povrate novca ni za koju pretplatu ako je trenutačno koristi neki aktivni član grupe. Za povrate novca za grupne kupnje u kojima ste bili host i upravljali pozivnicama, potvrđujete i prihvaćate da će Apple, na temelju informacija koje mu pružite, utvrditi koristi li trenutačno neki aktivni član grupe pretplatu. U slučaju da Apple izvrši povrat takve cijene krajnjem korisniku, Appleu morate isplatiti naknadu ili odobriti kredit za iznos jednak cijeni te pretplate. Prihvaćate da u slučaju ponovljenih kršenja ove odredbe Apple može iskoristiti svoja prava iz odjeljka 7.3 ovog Dodatka 2.

3.9 Prilikom promjene cijene postojeće stavke pretplate možete zadržati trenutačnu cijenu za postojeće korisnike tako da navedete svoju namjeru u alatu App Store Connect. Prilikom povećanja cijene za postojeće pretplatnike u regijama u kojima je potreban pristanak krajnjeg korisnika od njih će se zatražiti da pregledaju novu cijenu i pristanu na nju. U suprotnom će značajka automatske obnove biti onemogućena.

3.10 U mjeri u kojoj oglašavate pretplate s automatskom obnovom i nudite ih na prodaju unutar ili izvan licencirane aplikacije, to morate činiti u skladu sa svim zakonskim i regulatornim zahtjevima.

3.11 Za pretplate na servise kupljene unutar licenciranih aplikacija mora se upotrebljavati značajka kupnje u aplikaciji.

Osim upotrebe API-ja za kupnju u aplikaciji, kako je određeno u smjernici 3.1.3(a) Aplikacije „čitači", licencirana aplikacija može čitati ili reproducirati sadržaje (konkretno: časopise, novine, knjige, audiozapise, glazbu i videozapise) koji se nude izvan nje (npr. putem vašeg web-mjesta) pod uvjetom da, osim u trgovini za Sjedinjene Američke Države u kojoj ova zabrana nije primjenjiva, ne navedete vezu na vanjske ponude za takve sadržaje niti ih stavljate na tržište unutar licencirane aplikacije. Vi ste odgovorni za autorizaciju pristupa sadržaju koji nije dio licencirane aplikacije.

3.12 Ako je vaša licencirana aplikacija utemeljena na redovitim sadržajima (npr. časopisima i novinama), Apple vam može dati ime i prezime, adresu e-pošte i poštanski broj povezan s računom krajnjeg korisnika prilikom njegove kupnje pretplate s automatskom obnovom putem API-ja za kupnju u aplikaciji, pod uvjetom da taj korisnik pristane na davanje podataka vama te pod dodatnim uvjetom da takve podatke smijete upotrebljavati samo za promicanje vlastitih proizvoda, i to strogo u skladu sa svojim objavljenim pravilima zaštite privatnosti, čiji se primjerak može jednostavno pogledati i koje se može prihvatiti u licenciranoj aplikaciji. Možete ponuditi besplatni poticaj za produljenje pretplate ako korisnik pristane na slanje tih podataka.

3.13 Možete upotrebljavati kodove za ponudu radi promicanja svojih licenciranih aplikacija u određenim teritorijima sukladno uvjetima Ugovora, ovog Dodataka 2 i sljedećeg:

(a) Kod za ponudu označava kod koji vam daje Apple u skladu s ovim uvjetima i koji krajnjem korisniku kojem date jedan ili više kodova omogućuje pristup vašoj licenciranoj aplikaciji ili njezino preuzimanje.

(b) Nakon što pošaljete zahtjev putem alata App Store Connect, Apple će vam elektroničkim putem isporučiti kodove za ponudu. Kodovi za ponudu postat će aktivni i krajnji korisnici moći će ih upotrebljavati nakon što su vam isporučeni, ovisno o dostupnosti vaše licencirane aplikacije.

Kodove za ponudu koji više nisu aktivni ne smijete distribuirati krajnjim korisnicima ni u jednom teritoriju u kojem vam nije dopuštena prodaja ili distribucija licencirane aplikacije.

Nijedan kod za ponudu ne smijete izvesti za upotrebu izvan tih teritorija ni tvrditi da imate pravo ili mogućnost to učiniti.

Rizik od gubitka i prijenosa prava vlasništva za kodove za ponudu prenosi se na vas nakon što vam se isporuče.

Morate se pridržavati svih mjerodavnih zakona u teritorijima u kojima distribuirate kodove za ponudu.

(c) Apple nije dogovoran za razvoj ni za stvaranje nikakvih materijala povezanih s kodovima za ponudu, osim samih kodova za ponudu.

Kodove za ponudu ne smijete prodavati ni prihvaćati za njih bilo kakva plaćanja, robne zamjene ni druge naknade za distribuciju kodova za ponudu te isto morate zabraniti i trećim stranama.

Tijekom razdoblja u kojem kod za ponudu krajnjem korisniku omogućuje besplatan pristup vašoj licenciranoj aplikaciji ovime se odričete svih prava na naplatu bilo kakvih tantijema, prihoda ili naknada za takav pristup, neovisno o tome bi li se bilo kakva naknada inače plaćala u sklopu Ugovora, ovog Dodatka 2 i Dodatka 1, ako je primjenjivo. Strane prihvaćaju da će, kao i između Applea i vas, odgovarajuće odgovornosti strana za plaćanje bilo kakvih tantijema ili sličnih plaćanja trećim stranama koja se odnose na pristup krajnjih korisnika pretplatama u vašoj licenciranoj aplikaciji putem kodova za ponudu biti navedene u Ugovoru i ovom Dodatku 2.

Vi ste jedini odgovorni za svoju upotrebu kodova za ponudu, uključujući upotrebu drugih članova vašeg tima za App Store Connect, te za bilo kakav vaš ili Appleov gubitak ili odgovornost koji proizlaze iz nje.

U slučaju da se vaša licencirana aplikacija iz bilo kojeg razloga ukloni iz trgovine App Store pristajete da ćete prekinuti distribuciju svih kodova za ponudu te da Apple može deaktivirati takve kodove za ponudu.

Suglasni ste da u slučaju da prekršite bilo koji uvjet Ugovora ili ovog Dodatka 2 Apple ima pravo deaktivirati kodove za ponudu, čak i ako su već isporučeni krajnjim korisnicima.

(d) Na svakom sredstvu koje se upotrebljava za distribuciju kodova za ponudu krajnjim korisnicima (npr. na potvrdi, na kartici, u poruci e-pošte, na kuponima, u internetskim objavama) morate navesti sljedeće uvjete za krajnje korisnike kodova za ponudu: (i) datum isteka koda ili do isteka zaliha; (ii) teritorij u kojem se kodovi mogu iskoristiti; (iii) potreban je Apple račun, za koji je prethodno potrebno prihvatiti licencne uvjete i uvjete upotrebe; (iv) kodovi nisu za daljnju prodaju i nemaju novčanu vrijednost; (v) primjenjuju se svi uvjeti; pogledajte https://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/terms.html te (vi) da ponudu i sadržaj pružate vi.

3.14 Kad je ta mogućnost dostupna, krajnjim korisnicima možete ponuditi više licenciranih aplikacija koje nudite u jednoj zbirci („paketu") u cjenovnom rangu koji određujete vi kako je navedeno u alatu App Store Connect, koji se povremeno može ažurirati. Nadalje, ovime ovlašćujete Apple i nalažete mu da korisnicima koji su kupili neke, ali ne sve licencirane aplikacije u paketu omogući pristup preostalim stavkama u paketu i njihovo preuzimanje („Complete My Bundle" ili „CMB") po cijeni za značajku CMB. Za cijenu značajke CMB primit ćete prihode koji će biti jednaki cijeni paketa koju ste naveli umanjenoj za zbroj maloprodajnih cijena koje je korisnik platio za prethodno kupljene licencirane aplikacije. U slučaju da je cijena značajke CMB manja od kategorije 1, a veća od nule u skladu s cjenovnim kategorijama navedenima u alatu App Store Connect, ovime ovlašćujete Apple i nalažete mu da cijenu značajke CMB za tog korisnika postavi u kategoriji 1. U slučaju da je cijena značajke CMB manja od nule, ovime ovlašćujete Apple i nalažete mu da preostale licencirane aplikacije u paketu krajnjem korisniku ponudi bez naknade. Svaka transakcija povezana sa značajkom CMB na vašem će izvatku biti iskazana na sljedeći način: (i) nova prodaja cijelog paketa po cijeni plaćenoj za paket, označena kao prodaja značajke CMB; i (ii) povrat (odnosno negativna transakcija) za svaku kvalificiranu kupljenu licenciranu aplikaciju u paketu u iznosu prethodno plaćenom za licenciranu aplikaciju, svaka označena kao povrat za značajku CMB. Paketi koji se nude u kategoriji 0 moraju nuditi uslugu pretplate s automatskom obnovom u skladu s odjeljkom 3.8 ovog Dodatka 2 u svakoj licenciranoj aplikaciji u paketu, a korisnici koji kupe takvu pretplatu na servis iz jedne aplikacije u paketu moraju moći pristupiti toj pretplati na servis u svim ostalim licenciranim aplikacijama u paketu bez dodatne naknade.

4. Vlasništvo i licenciranje za krajnje korisnike

4.1 Strane potvrđuju i suglasne su da Apple ne dobiva vlasničke udjele ni u jednoj licenciranoj aplikaciji ni podacima o licenciranoj aplikaciji te da vlasništvo nad licenciranim aplikacijama, rizik od njihova gubitka, odgovornost za njih i kontrola nad njima ostaje u svakom trenutku na vama. Apple ne smije upotrebljavati

nijednu licenciranu aplikaciju ni podatke o licenciranoj aplikaciji ni u koju svrhu te ni na koji način, osim onako kako je izričito odobreno Ugovorom ili u ovom Dodatku 2.

4.2 Svoj licencni ugovor s krajnjim korisnikom za neku licenciranu aplikaciju Appleu možete isporučiti u trenutku isporuke te licencirane aplikacije, u skladu s odjeljkom 2.1 ovog Dodatka 2; no vaš licencni ugovor s krajnjim korisnikom mora sadržavati minimalne uvjete i odredbe navedene u Prilogu D ovog Dodatka 2, ne smije biti u raskoraku s njima i mora biti u skladu sa svim mjerodavnim zakonima u svim regijama u kojima želite da Apple krajnjim korisnicima omogućuje preuzimanje licencirane aplikacije. Apple svakom krajnjem korisniku mora omogućiti pregled vašeg licencnog ugovora s krajnjim korisnikom (ako postoji) prilikom Appleove isporuke te licencirane aplikacije krajnjem korisniku i Apple mora svakog krajnjeg korisnika obavijestiti da se na njegovu upotrebu licencirane aplikacije primjenjuju uvjeti i odredbe vašeg licencnog ugovora s krajnjim korisnikom (ako postoji). U slučaju da Appleu ne dostavite svoj licencni ugovor s krajnjim korisnikom ni za jednu licenciranu aplikaciju, prihvaćate i suglasni ste da će se na svaku upotrebu te licencirane aplikacije od strane krajnjeg korisnika primjenjivati Appleov standardni licencni ugovor s krajnjim korisnikom (koji je dio uvjeta pružanja usluge trgovine App Store).

4.3 Ovime prihvaćate da je licencni ugovor s krajnjim korisnikom za svaku licenciranu aplikaciju isključivo između vas i krajnjeg korisnika te da je sukladan mjerodavnom zakonu, a Apple nije odgovoran ni za koji licencni ugovor s krajnjim korisnikom niti preuzima odgovornost na temelju njih, kao ni za bilo kakvo kršenje uvjeta i odredbi nekog od ugovora s krajnjim korisnikom s vaše strane ili strane krajnjeg korisnika.

5. Ograničenja sadržaja i ocjenjivanje softvera

5.1 Potvrđujete i jamčite sljedeće: (a) da imate pravo sklopiti ovaj Ugovor, reproducirati i distribuirati svaku licenciranu aplikaciju i ovlastiti Apple da krajnjim korisnicima dopusti preuzimanje i upotrebu licenciranih aplikacija putem jedne ili više trgovina App Store; (b) da nijedna licencirana aplikacija ili odobrena upotreba tih licenciranih aplikacija od strane Applea ili krajnjih korisnika ne povređuje ni ne krši nijedan patent, autorsko pravo, žig, poslovnu tajnu ili drugo intelektualno vlasništvo ili ugovorna prava neke druge osobe, tvrtke, korporacije ili subjekta te da Appleu ne predajete licencirane aplikacije u ime jedne ili više trećih strana; (c) da je svaka licencirana aplikacija ovlaštena za distribuciju, prodaju i upotrebu u svim regijama koje ste naveli u odjeljku 2.1 ovog Dodatka 2 te izvoz i uvoz u njih u skladu sa zakonima i propisima tih regija i svim mjerodavnim propisima o izvozu/uvozu; (d) da nijedna licencirana aplikacija ne sadrži opscene, uvredljive ni druge materijale koji su zabranjeni ili ograničeni u skladu sa zakonima ili propisima bilo koje regije koju ste naveli u odjeljku 2.1 ovog Dodatka 2; (e) da su svi podaci koje ste naveli uz pomoć alata App Store Connect, uključujući sve podatke povezane s licenciranim aplikacijama, točni te da ćete, ako bilo koji takvi podaci više ne budu točni, uz pomoć alata App Store Connect smjesta ažurirati takve podatke tako da budu točni; i (f) da u slučaju spora u pogledu sadržaja vaših licenciranih aplikacija ili upotrebe vašeg intelektualnog vlasništva u trgovini App Store pristajete dopustiti Appleu dijeljenje svojih podataka za kontakt sa stranom koja je pokrenula spor te da ćete se pridržavati Appleova postupka za sporove povezane s aplikacijama na neekskluzivnoj osnovi i bez da se ijedna strana odrekne svojih zakonskih prava.

5.2 Uz pomoć alata za ocjenjivanje softvera dostupnog na web-mjestu App Store Connect morate navesti podatke o svakoj licenciranoj aplikaciji koju Appleu isporučujete radi prodaje i narudžbi putem trgovine App Store u skladu s ovim Dodatkom 2 da biste svakoj licenciranoj aplikaciji dodijelili ocjenu. Prilikom ocjenjivanja licenciranih aplikacija nastojat ćete pružiti točne i potpune informacije o sadržaju te licencirane aplikacije putem alata za ocjenjivanje softvera. Prihvaćate i slažete se da se Apple oslanja na: (i) vašu dobru vjeru i dužnu pažnju prilikom navođenja točnih i potpunih zatraženih podataka za svaku licenciranu aplikaciju te (ii) vaše izjave i jamstva u odjeljku 5.1 ovog dokumenta radi omogućivanja preuzimanja te licencirane aplikacije za krajnje korisnike u svakoj od regija koje ste naveli u nastavku. Nadalje, dopuštate Appleu da ispravi ocjenu za svaku vašu licenciranu aplikaciju ako je netočna te se slažete sa svakom tako ispravljenom ocjenom.

5.3 U slučaju da je za neku regiju koju navedete u nastavku potrebno odobrenje ili ocjena neke licencirane aplikacije od strane državne ili strukovne regulatorne agencije kao uvjet za distribuciju, prodaju i/ili upotrebu te licencirane aplikacije, potvrđujete i suglasni ste da Apple može odlučiti ne učiniti tu licenciranu aplikaciju dostupnom za preuzimanje krajnjim korisnicima u toj regiji putem bilo koje trgovine App Store.

5.4 Licencirane aplikacije koje su namijenjene djeci, koje bi im mogle zbog nečega biti privlačne i navoditi ih na kupnju (uključujući uz ostalo izraze kao što su „kupite odmah" ili „nadogradite odmah") ili za koje bi mogla tražiti od drugih osoba da ih kupe u njihovo ime ne smiju se učiniti dostupnima ni na jednom teritoriju koji je takve marketinške prakse proglasio nezakonitima. Izričito prihvaćate i suglasni ste da preuzimate potpunu odgovornost za sukladnost svojih licenciranih aplikacija s mjerodavnim pravom sukladno odjeljku 5.1(c) ovog Dodatka 2, uključujući uz ostalo zakone o zaštiti potrošača, stavljanju u promet i igrama.

6. Odgovornost i obaveze

6.1 Apple ne odgovora za instalaciju i/ili upotrebu licenciranih aplikacija od strane krajnjih korisnika. Vi ste jedini odgovorni za pojedinačna i sva jamstva za proizvod, pomoć krajnjim korisnicima i podršku za proizvod za svaku od licenciranih aplikacija.

6.2 Vi ste jedini odgovorni, a Apple nije ni na koji način odgovoran ni za kakva potraživanja, tužbe, odgovornosti, gubitke, štete i troškove nastale ili proizašle iz licenciranih aplikacija i/ili upotrebe tih licenciranih aplikacija od strane krajnjih korisnika, uključujući uz ostalo sljedeće: (i) tvrdnje o kršenju jamstva, bilo određenog licencnim ugovorom s krajnjim korisnikom ili sukladno mjerodavnom pravu; (ii) tvrdnje o odgovornosti za proizvod i (iii) tvrdnje da neka licencirana aplikacija i/ili posjedovanje odnosno upotreba tih licenciranih aplikacija od strane krajnjeg korisnika krši autorsko pravo ili druga prava na intelektualno vlasništvo neke treće strane.

6.3 U slučaju da Apple od krajnjeg korisnika primi obavijest ili tvrdnju da: (i) krajnji korisnik želi otkazati svoju licencu za neku licenciranu aplikaciju u roku od devedeset (90) dana nakon datuma na koji je krajnji korisnik preuzeo licenciranu aplikaciju ili prekinuti razdoblje pretplate s automatskim obnavljanjem u skladu s odjeljkom 3.8, ako je takvo razdoblje kraće od devedeset (90) dana ili pak da (ii) licencirana aplikacija nije sukladna vašim specifikacijama, vašem jamstvu za proizvod ili zahtjevima mjerodavnog zakona, Apple može krajnjem korisniku vratiti puni iznos cijene koju je platio za tu licenciranu aplikaciju. U slučaju da Apple izvrši povrat novca za cijenu krajnjem korisniku, Appleu morate isplatiti naknadu ili odobriti kredit za iznos jednak cijeni licencirane aplikacije. U slučaju da Apple od davatelja usluge plaćanja primi obavijest ili tvrdnju da je krajnji korisnik dobio povrat novca za neku licenciranu aplikaciju, Appleu morate nadoknaditi iznos jednak cijeni te licencirane aplikacije ili mu za nju odobriti kredit u tom iznosu.

7. Raskid ugovora

7.1 Ovaj Dodatak 2 i sve Appleove obaveze u nastavku prestaju vrijediti po isteku ili raskidu Ugovora. Bez obzira na to je li riječ o isteku ili raskidu, Apple ima pravo na sljedeće: (i) na sve provizije od svakog primjerka licenciranih aplikacija koje su krajnji korisnici preuzeli prije datuma prestanka važenja ugovornih obaveza (uključujući prijelazno razdoblje navedeno u odjeljku 1.4 ovog Dodatka) i (ii) povrat sredstava za povrate novca koje je Apple uplatio krajnjim korisnicima prije ili nakon datuma prestanka važenja ugovornih obaveza, u skladu s odjeljkom 6.3 ovog Dodatka 2. Nakon prestanka važenja Ugovora Apple može radi izračuna i prilagodbe povrata novca krajnjim korisnicima u razumnom trajanju obustaviti sve isplate koje vam duguje. Ako Apple u bilo kojem trenutku utvrdi ili posumnja da ste vi ili razvojni programeri koji za vas rade poduzeli ili potaknuli sumnjive, zavaravajuće, prijevarne, neprikladne, nezakonite ili nečasne radnje ili propuste ili da ste sudjelovali u njima s drugim razvojnim programerima, Apple može obustaviti sve isplate koje duguje vama ili drugim razvojnim programerima.

7.2 U slučaju da više nemate pravo na distribuciju licenciranih aplikacija niti možete Apple ovlastiti da krajnjim korisnicima omogući pristup tim licenciranim aplikacijama, u skladu s ovim Dodatkom 2 obavezni ste u najkraćem mogućem roku Apple obavijestiti i povući te licencirane aplikacije sa servisa App Store pomoću alata na web-mjestu App Store Connect. Pritom se podrazumijeva da povlačenje dozvole opisano u odjeljku 7.2 ne poništava vaše obaveze prema Appleu u skladu s Dodatkom 2 kao ni odgovornost prema Appleu i/ili krajnjim korisnicima u pogledu licenciranih aplikacija.

7.3 Apple pridržava pravo na obustavu stavljanja na tržište, ponude i omogućivanja preuzimanja licenciranih aplikacija za krajnje korisnike, uz navođenje razloga ili bez njega, uz prethodnu obavijest o prestanku ugovornih obaveza. Bez ograničenja općih uvjeta navedenih u ovom odjeljku 7.3 slažete se da Apple može obustaviti stavljanje na tržište i krajnjim korisnicima prestati omogućivati preuzimanje nekih ili svih licenciranih aplikacija ili pak da može poduzeti privremene mjere prema vlastitom nahođenju ako s valjanim razlogom utvrdi, na temelju ljudskog i/ili sustavnog pregleda te, uključujući uz ostalo nakon obavijesti primljene prema važećim zakonima: (i) da za te licencirane aplikacije ne postoji dozvola za izvoz u jednu ili više regija navedenih u Prilogu A u skladu s propisima o upravljanju izvozom odnosno drugim ograničenjima; (ii) da se tim licenciranim aplikacijama i/ili posjedom i/ili upotrebom krajnjeg korisnika tih licenciranih aplikacija krši neki patent, autorsko pravo, žig, poslovna tajna ili drugo intelektualno pravo treće strane; (iii) da se distribucijom, prodajom i/ili upotrebom tih licenciranih aplikacija krši mjerodavno pravo u nekoj regiji koju ste naveli u odjeljku 2.1 ovog Dodatka 2; (iv) da ste prekršili ovaj Ugovor, ovaj Dodatak 2 ili drugu dokumentaciju, uključujući uz ostalo smjernice za pregled aplikacija; (v) da svojim licenciranim aplikacijama kršite odjeljak 5.4 ovog Dodatka 2, uključujući uz ostalo nakon regulatorove obavijesti o navodnom kršenju; ili (vi) da vi ili netko drugi tko predstavlja vas ili vašu tvrtku podliježe sankcijama u regiji u kojoj Apple posluje. Appleova odluka da obustavi stavljanje na tržište i omogućivanje preuzimanja licenciranih aplikacija prema odjeljku 7.3 ne oslobađa vas obaveza koje imate prema ovom Dodatku 2.

7.4 Licencirane aplikacije možete povući iz trgovine App Store u bilo koje vrijeme i iz bilo kojeg razloga pomoću alata na web-mjestu App Store Connect, osim što u pogledu krajnjih korisnika Apple ovlašćujete i upućujete ga da ispuni obaveze iz odjeljaka 1.2(b), (c) i (d) ovog Dodatka 2, koji ostaju na snazi i nakon raskida odnosno isteka Ugovora, osim ako ne navedete drukčije sukladno odjeljcima 5.1 i 7.2 ovog Dodatka 2.

8. Pravne posljedice

Iz vašeg i Appleova međusobnog odnosa definiranog ovim Dodatkom 2 za vas mogu proisteći znatne pravne i/ili porezne posljedice. Potvrđujete i suglasni ste s time da ćete se u pogledu svojih pravnih i poreznih obaveza navedenih u nastavku obratiti vlastitom pravnom i poreznom savjetniku.

Ako klikom potvrdite svoju suglasnost s ovim Dodatkom 3, koji vam je ovim putem dostupnim učinio Apple, prihvaćate da će Apple izmijeniti određeni Licencni ugovor za program Apple Developer Program koji je trenutačno na snazi između vas i tvrtke Apple („Ugovor") dodavanjem u njega ovog Dodatka 3 (koji će zamijeniti eventualni postojeći Dodatak 3). Ako u ovom dokumentu nije drukčije navedeno, svi pojmovi imaju značenje navedeno u Ugovoru.

Dodatak 3

1. Imenovanje zastupnika i posrednika

1.1 Ovime imenujete Apple i Appleove podružnice (pod zajedničkim nazivom „Apple") za: (i) svojim zastupnikom za stavljanje na tržište, prodaju i isporuku prilagođenih aplikacija putem distribucije prilagođenih aplikacija klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija i odgovarajućim krajnjim korisnicima koji se nalaze u regijama navedenima u odjeljku 1 Priloga A ovom Dodatku 3, podložno promjeni i (ii) svojim posrednikom za stavljanje na tržište, prodaju i isporuku prilagođenih aplikacija klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija te odgovarajućim krajnjim korisnicima koji se nalaze u regijama navedenima u odjeljku 2 Priloga A ovom Dodatku 3, podložno promjeni, tijekom razdoblja isporuke. Najažurniji popis regija za App Store na kojem možete odabrati regiju za svoje prilagođene aplikacije nalazit će se u alatu App Store Connect i Apple ga može s vremena na vrijeme ažurirati. Ovime potvrđujete da Apple umjesto vas i u vaše ime može staviti na tržište i klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija omogućiti pristup prilagođenim aplikacijama radi kupnje putem web-mjesta za distribuciju prilagođenih aplikacija te preuzimanje krajnjim korisnicima ili, isključivo u vezi s Appleovim licenciranim softverom, klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija putem jedinstvenog Apple računa za distribuciju većem broju krajnjih korisnika.

U svrhe ovog Dodatka 3:

Pojam „kodovi za sadržaj" označava alfanumeričke kodove za sadržaj koje generira Apple i distribuira klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija, a koje krajnji korisnici mogu iskoristiti za preuzimanje licenciranog primjerka prilagođene aplikacije.

Pojam „prilagođena aplikacija" označava i dodatne dopuštene funkcije, sadržaj ili servise koje prodajete u sklopu prilagođene aplikacije putem API-ja za kupnju u aplikaciji.

Pojam „krajnji korisnik" označava osobu ili kontakte za nasljeđivanje koje su za upotrebu prilagođene aplikacije ovlastili institucionalni kupac, administrator u toj ustanovi zadužen za upravljanje instalacijama na zajedničkim uređajima te sami ovlašteni institucionalni kupci, uključujući obrazovne ustanove koje je odobrio Apple, koji mogu nabaviti prilagođene aplikacije i njihovu upotrebu omogućiti svojim zaposlenicima, zastupnicima i povezanim društvima. Kod pretplata koje se obnavljaju automatski „krajnji korisnik" dodatno uključuje svaku osobu koja dobije pristup grupnoj kupnji („član grupe"). „Kupovina u većem obimu" je pretplata koja se automatski obnavlja, a to čini pretplatnici institucije putem Apple Business ili Apple School Managera radi dijeljenja s grupom pojedinaca.

Pojam „licencirana aplikacija" označava sav sadržaj, funkcije, dodatke, naljepnice odnosno servise ponuđene u sklopu softverske aplikacije.

Pojam „podaci o licenciranoj aplikaciji" označava podatke o licenciranoj aplikaciji povezane s prilagođenom aplikacijom.

Pojam „usluga količinskog licenciranja sadržaja" označava neki Appleov program s mogućnošću nabave prilagođenih aplikacija i skupne kupnje licenciranih aplikacija koja podliježe odredbama, uvjetima i programu količinskog licenciranja sadržaja.

Pojam „klijent za distribuciju prilagođenih aplikacija" označava treću stranu registriranu u Appleovu programu količinskog licenciranja sadržaja i/ili distribucije prilagođenih aplikacija.

Pojam „vi" označava korisnike alata App Store Connect koje ste ovlastili da u vaše ime šalju licencirane aplikacije i povezane metapodatke.

1.2 Slijedom Appleova imenovanja u skladu s odjeljkom 1.1 ovog Dodatka 3 ovime Apple ovlašćujete i nalažete mu sljedeće:

(a) da prilagođene aplikacije stavlja na tržište, zatraži i u vaše ime prima narudžbe za njih od klijenata za distribuciju prilagođenih aplikacija i s njima povezanih krajnjih korisnika koji se nalaze u regijama koje ste naveli u alatu App Store Connect;

(b) da vam pruža usluge hostiranja radi pohrane prilagođenih aplikacija i pristupa krajnjih korisnika njima te da, isključivo za određeni Appleov licencirani softver, omogući hostiranje prilagođenih aplikacija kod trećih strana;

(c) da stvara kopije prilagođenih aplikacija, oblikuje ih i na druge ih načine priprema za nabavu i preuzimanje koje će obavljati krajnji korisnici, uključujući dodavanje sigurnosnog rješenja i drugih optimizacija navedenih u Ugovoru;

(d) da dopusti ili, u slučaju prekograničnih dodjela kupljenog količinski licenciranog sadržaja, omogući krajnjim korisnicima pristup ili ponovni pristup kopijama prilagođenih aplikacija da bi krajnji korisnici mogli nabaviti i elektronički preuzeti prilagođene aplikacije koje ste razvili, podatke o licenciranim aplikacijama te povezane metapodatke za krajnje korisnike putem web-mjesta za distribuciju prilagođenih aplikacija. Uz to, ovime dajete ovlasti za distribuciju svojih prilagođenih aplikacija u skladu s ovim Dodatkom 3 za upotrebu za sljedeće: (i) za veći broj krajnjih korisnika kada prilagođenu aplikaciju kupi jedan kupac institucija putem servisa za količinsko licenciranje sadržaja za svoje krajnje korisnike i/ili za instalaciju na uređaju bez pridruženog Apple računa koji posjeduje ili njime upravlja institucionalni klijent u skladu s odredbama, uvjetima i programom količinskog licenciranja sadržaja i (ii) za kontakte za nasljeđivanje krajnjeg korisnika koji ispunjavaju uvjete za pristup vašoj prilagođenoj aplikaciji zajedno s povezanim podacima i metapodacima pohranjenima na iCloudu kako je opisano u članku https://support.apple.com/HT212360; i (iii) za članove grupe koji kupuju više licenci putem Apple Business ili Apple School Managera.

(e) za izdavanje faktura na iznose koje plaćaju klijenti za distribuciju prilagođenih aplikacija za prilagođene aplikacije;

(f) za upotrebu (i) snimki zaslona i/ili isječaka prilagođenih aplikacija u trajanju do 30 sekundi; (ii) žigova i logotipa povezanih s prilagođenim aplikacijama; i (iii) podataka o prilagođenim aplikacijama u promidžbene svrhe u marketinškim materijalima i na zaslonima u vozilima, izuzev dijelova prilagođenih aplikacija, žigova ili logotipa ili pak podataka o prilagođenim aplikacijama za čiju upotrebu u promotivne svrhe nemate prava i koje ste u pisanom obliku naveli u trenutku vaše isporuke prilagođenih aplikacija Appleu u skladu s odjeljkom 2.1 ovog Dodatka 3 te za upotrebu slika i drugih materijala koje možete dati Appleu na njegov opravdani zahtjev u promotivne svrhe u marketinškim materijalima i na zaslonima u vozilima; i

(g) da na neki drugi način upotrebljava prilagođene aplikacije, podatke o prilagođenim aplikacijama i povezane metapodatke u slučaju opravdane potrebe prilikom stavljanja na tržište i isporuke prilagođenih aplikacija u skladu s ovim Dodatkom 3. Suglasni ste s time da za prava prethodno opisana u odjeljku 1.2 ovog Dodatka 3 nema tantijema ni drugih naknada.

1.3 Stranke potvrđuju i suglasne su da njihov odnos u skladu s ovim Dodatkom 3 jest i da će biti odnos naručitelja i zastupnika ili naručitelja i posrednika, ovisno u slučaju, kako je opisano u odjeljku 1 Priloga A i odjeljku 2 Priloga A, te da vi, kao naručitelj, jeste i da ćete biti isključivo odgovorni za sva potraživanja i obveze u pogledu prilagođenih aplikacija ili povezanih s njima, kako je navedeno u ovom Dodatku 3. Stranke potvrđuju i suglasne su da je vaše imenovanje Applea kao svog zastupnika ili posrednika, ovisno o slučaju, u skladu s ovim Dodatkom 3 neekskluzivno. Ovime potvrđujete i jamčite da imate potrebna prava za imenovanje Applea ili Appleovih podružnica kao svog globalnog zastupnika i/ili posrednika za isporuku svojih prilagođenih aplikacija ili da upravljate njima te da ispunjenje obveza navedenog imenovanja koje su proveli Apple i Appleove podružnice neće povrijediti ili prekršiti prava treće strane.

1.4 Za potrebe ovog Dodatka 3 „razdoblje isporuke" označava razdoblje koje započinje datumom stupanja na snagu Ugovora i istječe posljednjeg dana važenja Ugovora ili njegove obnove, pod uvjetom da imenovanje Applea kao vašeg zastupnika i posrednika ostane na snazi po isteku Ugovora u razumnom prijelaznom razdoblju ne duljem od trideset (30) nakon zadnjeg iskorištenog koda za sadržaj za vaše prilagođene aplikacije i pod uvjetom da, isključivo za vaše krajnje korisnike, pododjeljci 1.2(b), (c) i (d) ovog Dodatka 3 ostanu na snazi po raskidu ili isteku Ugovora, osim ako ne navedete drukčije u odjeljcima 5.1 i 7.2 ovog Dodatka 3.

2. Isporuka prilagođenih aplikacija Appleu

2.1 Appleu ćete o vlastitom trošku upotrebom alata App Store Connect isporučivati licencirane aplikacije, podatke o licenciranim aplikacijama i povezane metapodatke u obliku i na način koji odredi Apple, kako je potrebno za isporuku prilagođenih aplikacija krajnjim korisnicima u skladu s ovim Dodatkom 3 te morate identificirati ovaj materijal kao prilagođenu aplikaciju putem stranice App Store Connect. Metapodaci koje isporučujete Appleu u skladu s ovim Dodatkom 3 obuhvaćaju: (i) naziv i broj verzije svake prilagođene aplikacije; (ii) klijente za distribuciju prilagođenih aplikacija koje određujete kao ovlaštene kupce prilagođenih aplikacija i čiji krajnji korisnici mogu upotrijebiti kodove za sadržaj; (iii) obavijesti o autorskom pravu ili drugim pravima na intelektualno vlasništvo; (iv) vaša pravila zaštite privatnosti; (v) vaš licencni ugovor s krajnjim korisnikom („EULA"), ako postoji, u skladu s odjeljkom 4.2 ovog Dodatka 3 i (vi) sve dodatne metapodatke navedene u dokumentaciji i/ili alatu App Store Connect, koji se mogu povremeno ažurirati, uključujući metapodatke namijenjene za poboljšanje pretraživanja i otkrivanja sadržaja na Appleovu hardveru.

2.2 Sve ćete prilagođene aplikacije isporučivati Appleu uz pomoć softverskih alata, adrese sigurnog FTP mjesta i/ili drugih načina isporuke koje odredi Apple.

2.3 Ovime potvrđujete da su sve prilagođene aplikacije koje isporučujete Appleu u skladu s ovim Dodatkom 3 odobrene za izvoz iz Sjedinjenih Američkih Država u svaku od regija navedenih u Prilogu A, u skladu sa zahtjevima svih važećih zakona, uključujući uz ostalo američke Propise o upravljanju izvozom, 15 C.F.R., dijelovi 730 – 774. Nadalje potvrđujete i jamčite da nijedna verzija prilagođenih aplikacija koje isporučujete Appleu ne podliježe propisima o međunarodnom prometu oružjem, 22 C.F.R., dijelovi 120 – 130, te da nisu namijenjene, stvorene, izmijenjene ili konfigurirane za vojne krajnje korisnike ili krajnje namjene. Ne ograničavajući općenitost ovog odjeljka 2.3, potvrđujete da (i) nijedna prilagođena aplikacija ne sadrži, ne upotrebljava ni ne podržava funkcije za šifriranje podataka ni kriptografske funkcije, a (ii) u slučaju da neka prilagođena aplikacija sadrži, upotrebljava ili podržava funkcije za šifriranje podataka ili kriptografske funkcije, da ćete na Appleov zahtjev dati PDF primjerke odluke o klasifikaciji izvoza (CCATS) koju je izdao Ured za industriju i sigurnost („BIS") američkog Ministarstva trgovine ili izvješća o samorazvrstavanju podnesena BIS-u te, po potrebi, odgovarajuća odobrenja drugih regija za koje su za tu prilagođenu aplikaciju potrebne dozvole za uvoz. Potvrđujete da znate da je Appleu potrebna vaša potvrda u skladu s ovim odjeljkom 2.3 da bi krajnjim korisnicima omogućio pristup prilagođenim aplikacijama i njihovo preuzimanje u skladu s ovim Dodatkom 3. Osim u slučaju navedenom u ovom odjeljku 2.3 Apple odgovara za sukladnost sa zahtjevima Propisa o upravljanju izvozom radi omogućivanja pristupa prilagođenim aplikacijama za krajnje korisnike i njihova preuzimanja u skladu s ovim Dodatkom 3.

2.4 Vi ste odgovorni za određivanje i implementaciju svih dobnih ocjena ili upozorenja za roditelje u skladu s mjerodavnim državnim propisima, cenzorskim odborima, servisima ili drugim organizacijama (svaka se naziva „cenzorski odbor") za svaki videosadržaj, televizijski sadržaj, igraći sadržaj ili drugi sadržaj koji se nudi u vašoj prilagođenoj aplikaciji za svaku lokaciju na tom teritoriju. Ako je primjenjivo, odgovorni ste i za pružanje alata za ograničavanje sadržaja ili funkcija za provjeru dobi prije omogućivanja krajnjim korisnicima pristupa sadržajima za odrasle ili na neki drugi način reguliranim sadržajima u svojoj prilagođenoj aplikaciji.

3. Isporuka prilagođenih aplikacija krajnjim korisnicima

3.1 Potvrđujete i suglasni ste s time da Apple u svojstvu vašeg zastupnika i/ili posrednika hostira prilagođene aplikacije, u vaše ime nudeći klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija kodove za sadržaj i omogućujući krajnjim korisnicima preuzimanje prilagođenih aplikacija. Vi ste pak odgovorni za hostiranje i

isporuku sadržaja ili usluga koje prodajete putem API-ja za kupnju u aplikaciji, osim sadržaja koji je uključen u samu prilagođenu aplikaciju (tj. ako se kupnjom u aplikaciji samo otključava sadržaj) ili sadržaja koji hostira Apple u skladu s odjeljkom 3.3 Ugovora o programu. Sve će prilagođene aplikacije krajnjim korisnicima klijenata za distribuciju prilagođenih aplikacija u vaše ime na tržište stavljati Apple po cijenama navedenima na popisu cjenovnih rangova i koje ste odredili prema vlastitom nahođenju u skladu s cjenikom navedenim u alatu App Store Connect, koji Apple može povremeno ažurirati. U bilo kojem trenutku možete prema vlastitom nahođenju promijeniti cjenovni rang za svaku prilagođenu aplikaciju u skladu s cjenikom u alatu App Store Connect. Za kupnje više pretplata ovlašćujete Apple da u vaše ime plasira na tržište, prikuplja narudžbe i olakšava kupnju vaših grupnih kupnji u okviru jedne transakcije za korištenje od strane više krajnjih korisnika. Kao vaš zastupnik i/ili posrednik, Apple je jedini odgovoran za naplatu svih cijena koje klijenti za distribuciju prilagođenih aplikacija plate za prilagođene aplikacije koje kupe krajnji korisnici u skladu s ovim Dodatkom 3.

3.2 U slučaju da se na prodaju ili isporuku neke prilagođene aplikacije krajnjem korisniku primjenjuje porez na promet, porez na upotrebu, porez na robu i usluge, porez na dodanu vrijednost, porez na telekomunikacije ili sličan porez odnosno pristojba, prema mjerodavnom zakonu odgovornost za naplatu i doznačavanje tog poreza za prodaju prilagođenih aplikacija krajnjim korisnicima bit će određena u skladu s Prilogom B ovom Dodatku 3, koji se povremeno ažurira putem web-mjesta App Store Connect. Vi ste jedini odgovorni za odabir i održavanje točnih unosa za kategorizaciju poreza svojih prilagođenih aplikacija putem web-mjesta App Store Connect, koje se može povremeno ažurirati. Takva će se kategorizacija poreza primjenjivati na prodaju i isporuku vaših prilagođenih aplikacija. Sve prilagodbe kategorizacije poreza koje provedete za svoje prilagođene aplikacije vrijedit će za buduće prodaje prilagođenih aplikacija nakon što Apple u razumnom roku obradi tu prilagodbu. Prilagodbe kategorizacije poreza koje provedete za svoje prilagođene aplikacije neće se primjenjivati na prodaju prilagođenih aplikacija do koje dođe prije nego što Apple obradi vašu prilagodbu kategorizacije poreza.

Ako porezno tijelo utvrdi da je kategorizacija poreza vaših prilagođenih aplikacija pogrešna, za porezne posljedice odgovarate jedino vi. Ako Apple prema svojoj razumnoj slobodnoj ocjeni utvrdi da je kategorizacija poreza vaših prilagođenih aplikacija pogrešna, zadržava pravo obustaviti vam isplatu iznosa koje vam je dužan dok ne ispravite kategorizaciju poreza. Kada ispravite kategorizaciju poreza, Apple će odbiti novčane kazne i kamate nastale zbog pogreške i doznačiti vam preostale iznose koje čuva za vas, bez kamata, u skladu s odredbama ovog Dodatka 3. Apple ste obavezni obeštetiti i nećete ga smatrati odgovornim ni za kakva potraživanja poreznog tijela zbog necjelovite uplate ili preplaćenog iznosa poreza na promet, poreza na upotrebu, poreza na robu i usluge, poreza na dodanu vrijednost, poreza na telekomunikacije ili bilo kojeg drugog poreza odnosno pristojbe te novčanih kazni i/ili kamata za njih.

3.3 Radi ispunjavanja poreznih obveza stranki, Apple zahtijeva da zadovoljite zahtjeve navedene u Prilogu C ovom Dodatku 3 ili na web-mjestu App Store Connect, ovisno o, uz ostalo, (i) regiji u kojoj boravite i (ii) regijama za koje ste naveli da želite da Apple u njima omogući prodaju prilagođenih aplikacija i pristup njima. U slučaju da Apple naplati iznos koji odgovara kupovnoj cijeni neke vaše prilagođene aplikacije prije nego što mu dostavite porezne dokumente u skladu s Prilogom C ovom Dodatku 3, Apple može odlučiti ne doznačiti vam te iznose sve dok mu ne dostavite potrebne porezne dokumente. Kada od vas dobije sve potrebne porezne dokumente, Apple će vam doznačiti sve iznose koje čuva za vas, bez kamata, prema ovom odjeljku 3.3, u skladu s odredbama ovog Dodatka 3.

(a) Pristajete i slažete se da Apple može otkriti sve informacije koje dostavite Apple prema ovom Dodatku 3 nadležnim poreznim tijelima u mjeri u kojoj to zahtijeva važeći zakon. Nadalje, prihvaćate da Appleovo otkrivanje takvih informacija ne predstavlja kršenje bilo kakve obveze povjerljivosti koju Apple inače ima spram vas u skladu s ugovorom.

(b) Ako vam Apple proslijedi odnosno otkrije bilo kakvu informaciju za koju je to dužan učiniti u skladu s važećim zakonom uključujući, između ostalog, bilo kakave porezne podatke koji se odnose na bilo kojeg krajnjeg korisnika, takve informacije smijete koristiti isključivo u svrhu ispunjavanja važećih poreznih obveza, uključujući porezno izvještavanje, uplatu i revizije, a sve to u skladu s važećim zakonom te ni u koje druge svrhe.

3.4 Apple za usluge vašeg zastupnika i/ili posrednika u skladu s ovim Dodatkom 3 ima pravo na sljedeće provizije:

za prodaju prilagođenih aplikacija klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija Apple ima pravo na proviziju u iznosu od trideset posto (30 %) svih cijena koje plaća svaki klijent za distribuciju prilagođenih aplikacija. Isključivo za kupnje pretplata s automatskom obnovom koje izvrše korisnici koji su ostvarili više od jedne godine usluge pretplate uz plaćanje unutar grupe pretplata (definirane u nastavku) i neovisno o trajanju odgode zadržavanja ili trajanju produljenja obnove Apple ima pravo na proviziju u iznosu od petnaest posto (15 %) svih cijena koje plaća svaki krajnji korisnik za svaku sljedeću obnovu. Trajanje odgode zadržavanja vremensko je razdoblje između završetka korisnikove pretplate (npr. zbog otkazivanja ili neplaćanja) i početka nove pretplate unutar iste grupe pretplata, pod uvjetom da to razdoblje, podložno promjeni, nije dulje od 60 dana. Razdoblje produljenja obnove označava vrijeme za koje produljujete rok obnove korisnikove pretplate, bez dodatnih naknada. U svrhe određivanja provizija na koje Apple ima pravo u skladu s ovim odjeljkom 3.4 cijene koje plaćaju klijenti za distribuciju prilagođenih aplikacija bit će neto iznosi bez naplaćenog poreza, kako je navedeno u odjeljku 3.2 ovog Dodatka 3.

Ako ne izvršite pravovremeno i potpuno plaćanje Appleu svih dospjelih iznosa i iznosa koje dugujete Appleu temeljem bilo kojeg ugovora ili u vezi s bilo kojim ugovorom koji je na snazi između Applea i vas, Apple ima pravo, u mjeri dopuštenoj zakonom, u bilo kojem trenutku i s vremena na vrijeme, kompenzirati ili povratiti te iznose putem bilo kojih iznosa (uključujući iznose koje je Apple prikupio u vaše ime od krajnjih korisnika) koje vam Apple duguje prema ovom Ugovoru neovisno o tome jesu li ti iznosi uvjetni, likvidirani ili neki drugi. Nadalje se slažete da, u mjeri dopuštenoj zakonom, Appleovo pravo iz ovog Ugovora na kompenzaciju ili povrat bilo kojih iznosa koje dugujete Appleu obuhvaća sve dugove koje vi i vaša povezana društva, matična društva ili podružnice dugujete Appleu i njegovim povezanim društvima, matičnim društvima ili podružnicama, kao i dugove bilo kojih strana koje djeluju izravno ili neizravno pod vašim vodstvom, kontrolom ili zajedničkom kontrolom (npr. vaši agenti), ili pod čijim vodstvom, kontrolom ili zajedničkom kontrolom djelujete (npr. vaši nalogodavci).

Ako nije drukčije navedeno u odjeljku 3.2 ovog Dodatka 3, Apple ima pravo na provizije navedene u odjeljku 3.4 bez umanjenja zbog poreza ili drugih državnih pristojbi, uključujući bilo kakve i sve poreze ili druge slične obveze vas, Applea ili klijenta za distribuciju prilagođenih aplikacija povezanog s isporukom ili upotrebom licenciranih aplikacija. Apple nema pravo na proviziju za prodaju licenciranih aplikacija i/ili prilagođenih aplikacija koje je on sam razvio.

3.5 Nakon naplate iznosa od klijenta za distribuciju prilagođenih aplikacija kao cijene za neku prilagođenu aplikaciju isporučenu navedenom krajnjem korisniku tog klijenta za distribuciju prilagođenih aplikacija, kako je opisano u nastavku, Apple će odbiti puni iznos svoje provizije za tu prilagođenu aplikaciju i sve poreze koje je prikupio u skladu s odjeljcima 3.2 i 3.4 te će vama doznačiti ili, ovisno o slučaju, dati kredit za ostatak tih cijena u skladu s Appleovim standardnim poslovnim praksama, uključujući sljedeće: novčane doznake (i) provode se samo putem bankovnog prijenosa; (ii) na njih se primjenjuju pragovi minimalnog mjesečnog iznosa doznaka; (iii) za njih morate navesti određene s doznakom povezane podatke na web-mjestu App Store Connect te, (iv) podložno prethodno navedenim zahtjevima, provodit će se najkasnije četrdeset i pet (45) dana nakon završetka mjesečnog razdoblja u kojem je Apple primio odgovarajući iznos od krajnjeg korisnika. Najkasnije četrdeset i pet (45) dana nakon završetka svakog mjesečnog razdoblja Apple će vam na web-mjestu App Store Connect učiniti dostupnim izvješće o prodaji s dovoljno detalja da možete utvrditi koje su prilagođene aplikacije prodane u tom mjesečnom razdoblju i ukupni iznos koji vam Apple mora doznačiti. Ovime prihvaćate i potvrđujete da ste suglasni da Apple ima pravo na proviziju u skladu s ovim odjeljkom 3.5 na isporuku kodova za sadržaj klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija, čak i ako od njih ne može naplatiti cijenu za tu prilagođenu aplikaciju. U slučaju da je kupovna cijena koju je Apple primio od klijenta za distribuciju prilagođenih aplikacija za neku prilagođenu aplikaciju u valuti različitoj od valute doznake dogovorene između Applea i vas, kupovna cijena za tu prilagođenu aplikaciju bit će pretvorena u valutu doznake, a iznos koji vam Apple mora doznačiti utvrdit će se u skladu s valutnim tečajem utvrđenim za to razdoblje isporuke prikazanim u alatu App Store Connect, koji se povremeno može ažurirati u skladu s odjeljkom 3.1 ovog Dodatka 3. Apple vam na web-mjestu App Store Connect može omogućiti određivanje primarne valute za bankovni račun koji ste odredili za primanje doznaka („određena valuta”). Apple može zatražiti od Appleove banke da sve doznake u

bilo kojoj valuti osim određene valute pretvara u određenu valutu prije doznake vama. Slažete se da se sve tečajne razlike ili naknade koje iz tog proisteknu i koje naplati Appleova banka mogu oduzeti od takvih doznaka. Vi ostajete odgovorni za sve naknade (npr. za naknade za bankovne prijenose) koje naplaćuje vaša banka ili posredničke banke između vaše banke i Appleove banke.

3.6 U slučaju da se na Appleovu proviziju ili cijenu koju plaća klijent za distribuciju prilagođenih aplikacija za neku prilagođenu aplikaciju primjenjuje (i) porez po odbitku ili sličan porez ili (ii) porez na promet, porez na upotrebu, porez na robu i usluge, porez na dodanu vrijednost, porez na telekomunikacije ili neki drugi porez odnosno pristojba koju ne prikuplja Apple u skladu s odjeljkom 3.2 ovog dokumenta ili pak (iii) neki drugi porez ili državna pristojba bilo koje prirode, puni iznos tog poreza odnosno pristojbe bit će isključivo na vaš račun i neće smanjiti proviziju na koju Apple ima pravo u skladu s ovim Dodatkom 3.

3.7 U slučaju da se na bilo koju Appleovu doznaku vama primjenjuje bilo kakav porez po odbitku ili sličan porez, puni iznos tog poreza po odbitku ili sličnog poreza bit će isključivo na vaš račun i neće smanjiti proviziju na koju Apple ima pravo za tu transakciju. Ako Apple opravdano smatra da je takav porez potrebno platiti, odbit će puni iznos takvog poreza po odbitku ili sličnog poreza od bruto iznosa koji vam duguje i platiti puni iznos po odbitku nadležnim poreznim tijelima. Apple će primijeniti smanjenu stopu poreza po odbitku, ako ona postoji, navedenu u primjenjivom ugovoru o porezu na dohodak samo ako Appleu dostavite dokumente koji su potrebni sukladno ugovoru o porezu na dohodak ili koji su na drugi način zadovoljavajući za Apple, dovoljno da se utvrdi vaše pravo na pogodnost te smanjene stope poreza po odbitku. Nakon vašeg pravovremenog podnošenja zahtjeva Appleu u pisanom obliku upotrebom sredstava koja je on sam razumno odredio Apple će poduzeti komercijalno praktične mjere da vam javi iznos poreza po odbitku ili sličnih poreza koji Apple plaća nadležnim poreznim tijelima u vaše ime. Apple ste obavezni obeštetiti i nećete ga smatrati odgovornim ni za kakva potraživanja nadležnog poreznog tijela, kao ni za necjelovite uplate takvog poreza po odbitku ili sličnih poreza ni za bilo koje novčane kazne i/ili kamate za njih, uključujući uz ostalo necjelovite uplate pripisive nekoj vašoj pogrešnoj tvrdnji ili izjavi u pogledu prava na pogodnost smanjene stope poreza po odbitku ili diskvalifikacije za nju.

3.8 Na određenim teritorijima uz pomoć API-ja za kupnju u aplikaciji možete ponuditi pretplatu s automatskom obnovom podložno uvjetima ovog Dodatka 3 pod sljedećim uvjetima:

(a) Funkcija automatske obnove mora biti na tjednoj, mjesečnoj, dvomjesečnoj, tromjesečnoj, polugodišnjoj ili godišnjoj bazi po cijenama koje odaberete u alatu App Store Connect. No možete ponuditi i više od jedne mogućnosti. Za kupnje više pretplata, prihvaćate da isključivanje kupnje više licenci za pretplatu ili promjena postavki dostupnosti putem App Store Connecta može utjecati na mogućnost obnove ili dodavanja te pretplate s automatskim obnavljanjem, uključujući uklanjanje pretplate iz Apple Business i/ili Apple School Managera, kako je opisano u dokumentaciji.

(b) Korisnicima morate jasno i uočljivo otkriti sljedeće informacije o svojoj pretplati s automatskom obnovom:

- naslov pretplate s automatskom obnovom, koji može biti isti kao naziv proizvoda u aplikaciji
- trajanje pretplate
- cijenu pretplate i po potrebi jediničnu cijenu.

Unutar licencirane ili prilagođene aplikacije moraju biti pristupačne veze na vaša pravila zaštite privatnosti i uvjete upotrebe.

(c) Uvjete ponude morate ispunjavati tijekom cijelog razdoblja pretplate, kako je stavljena na tržište, uključujući eventualno razdoblje odgode naplate koje odobrite te, u slučaju da prekršite ovaj odjeljak 3.8(c) Dodatka 3, ovime ovlašćujete Apple i nalažete mu da krajnjem korisniku vrati puni iznos ili dio, prema Appleovu nahođenju, cijene koju je krajnji korisnik platio za tu pretplatu. Razdoblje odgode naplate označava razdoblje tijekom kojeg razvojni programeri pristaju besplatno pružati plaćenu uslugu korisnicima koji ne dobiju naknadu za pogrešku prilikom naplate. Za kupnju više pretplata ovime ovlašćujete i nalažete Appleu da izvrši povrat (i) cjelokupnog iznosa plaćenog za kupnju svih licenci kupcu instituciji ili (ii) djelomičnog iznosa koji odgovara

cijeni neiskorištene pretplate. Apple ne odobrava djelomične povrate novca ni za koju pretplatu ako je trenutačno koristi neki aktivni član grupe. U slučaju da Apple izvrši povrat takve cijene krajnjem korisniku, Appleu morate isplatiti naknadu ili odobriti kredit za iznos jednak cijeni te pretplate. Prihvaćate da u slučaju ponovljenih kršenja ove odredbe Apple može iskoristiti svoja prava iz odjeljka 7.3 ovog Dodatka 3.

3.9 Prilikom promjene cijene postojeće stavke pretplate možete zadržati trenutačnu cijenu za postojeće korisnike tako da navedete svoju namjeru u alatu App Store Connect. Prilikom povećanja cijene za postojeće pretplatnike u regijama u kojima je potreban pristanak krajnjeg korisnika od njih će se zatražiti da pregledaju novu cijenu i pristanu na nju. U suprotnom će značajka automatske obnove biti onemogućena.

3.10 U mjeri u kojoj oglašavate pretplate s automatskom obnovom i nudite ih na prodaju unutar ili izvan prilagođene aplikacije, to morate činiti u skladu sa svim zakonskim i regulatornim zahtjevima.

3.11 Za pretplate na servise kupljene unutar prilagođenih aplikacija mora se upotrebljavati značajka kupnje u aplikaciji, koja će se naplatiti s računa za iTunes krajnjeg korisnika, a ne s računa klijenta za distribuciju prilagođenih aplikacija.

Osim upotrebe API-ja za kupnju u aplikaciji, kako je određeno u smjernici 3.1.3(a) Aplikacije „čitači", prilagođena aplikacija može čitati ili reproducirati sadržaje (konkretno: časopise, novine, knjige, audiozapise, glazbu i videozapise) koji se nude izvan nje (npr. putem vašeg web-mjesta) pod uvjetom da, osim u trgovini za Sjedinjene Američke Države u kojoj ova zabrana nije primjenjiva, ne navedete vezu na vanjske ponude za takve sadržaje niti ih stavljate na tržište unutar licencirane aplikacije. Vi ste odgovorni za pristup uz provjeru autentičnosti sadržaju koji se dobiva izvan prilagođene aplikacije.

3.12 Ako je vaša prilagođena aplikacija utemeljena na redovitim sadržajima (npr. časopisima i novinama), Apple vam može dati ime i prezime, adresu e-pošte i poštanski broj povezan s računom krajnjeg korisnika prilikom njegove kupnje pretplate s automatskom obnovom putem API-ja za kupnju u aplikaciji, pod uvjetom da taj korisnik pristane na davanje podataka vama te pod dodatnim uvjetom da takve podatke smijete upotrebljavati samo za promicanje vlastitih sadržaja, i to strogo u skladu sa svojim objavljenim pravilima zaštite privatnosti, čiji se primjerak može jednostavno pogledati i koje se može prihvatiti u prilagođenoj aplikaciji. Možete ponuditi besplatni poticaj za produljenje pretplate ako korisnik pristane na slanje tih podataka.

4. Vlasništvo i licenciranje za krajnje korisnike

4.1 Strane potvrđuju i suglasne su da Apple ne dobiva vlasničke udjele ni u jednoj prilagođenoj aplikaciji ni podacima o prilagođenoj aplikaciji te da vlasništvo nad prilagođenim aplikacijama, rizik od njihova gubitka, odgovornost za njih i kontrola nad njima ostaje u svakom trenutku na vama. Apple ne smije upotrebljavati nijednu prilagođenu aplikaciju ni podatke o licenciranoj aplikaciji ni u koju svrhu te ni na koji način, osim onako kako je izričito odobreno u ovom Dodatku 3.

4.2 Svoj licencni ugovor s krajnjim korisnikom za neku prilagođenu aplikaciju Appleu možete isporučiti u trenutku isporuke te prilagođene aplikacije, u skladu s odjeljkom 2.1 ovog Dodatka 3; no vaš licencni ugovor s krajnjim korisnikom mora sadržavati minimalne uvjete i odredbe navedene u Prilogu D ovog Dodatka 3, ne smije biti u raskoraku s njima i mora biti u skladu sa svim mjerodavnim zakonima u SAD-u. Apple svakom krajnjem korisniku kojem omogućuje pristup nekoj prilagođenoj aplikaciji mora omogućiti pregled vašeg licencnog ugovora s krajnjim korisnikom (ako postoji) prilikom Appleove isporuke te prilagođene aplikacije krajnjem korisniku i Apple mora svakog krajnjeg korisnika obavijestiti da se na njegovu upotrebu te prilagođene aplikacije primjenjuju uvjeti i odredbe vašeg licencnog ugovora s krajnjim korisnikom (ako postoji). U slučaju da Appleu ne dostavite svoj licencni ugovor s krajnjim korisnikom ni za jednu prilagođenu aplikaciju, prihvaćate i suglasni ste da će se na svaku upotrebu te prilagođene aplikacije od strane krajnjeg korisnika primjenjivati Appleov standardni licencni ugovor s krajnjim korisnikom (koji je dio uvjeta pružanja usluge trgovine App Store).

4.3 Ovime prihvaćate da je licencni ugovor s krajnjim korisnikom za svaku prilagođenu aplikaciju isključivo između vas i krajnjeg korisnika te da je sukladan mjerodavnom zakonu i Apple nije odgovoran ni za koji licencni

ugovor s krajnjim korisnikom niti preuzima odgovornost na temelju njih, kao ni za bilo kakvo kršenje uvjeta i odredbi nekog od ugovora s krajnjim korisnikom s vaše strane ili strane krajnjeg korisnika.

5. Ograničenja sadržaja i ocjenjivanje softvera

5.1 Potvrđujete i jamčite sljedeće: (a) da imate pravo sklopiti ovaj Ugovor, reproducirati i distribuirati svaku prilagođenu aplikaciju i ovlastiti Apple da krajnjim korisnicima dopusti preuzimanje i upotrebu prilagođenih aplikacija putem web-mjesta za distribuciju prilagođenih aplikacija; (b) da nijedna prilagođena aplikacija ili odobrena upotreba tih prilagođenih aplikacija od strane Applea ili krajnjih korisnika ne povređuje ni ne krši nijedan patent, autorsko pravo, žig, poslovnu tajnu ili drugo intelektualno vlasništvo ili ugovorna prava neke druge osobe, tvrtke, korporacije ili subjekta te da Appleu ne predajete prilagođene aplikacije u ime jedne ili više trećih strana; (c) da je svaka prilagođena aplikacija ovlaštena za distribuciju, prodaju i upotrebu u svim regijama koje ste naveli u odjeljku 2.1 ovog Dodatka 3 te izvoz i uvoz u njih u skladu sa zakonima i propisima tih regija i svim mjerodavnim propisima o izvozu/uvozu; (d) da nijedna prilagođena aplikacija ne sadrži opscene, uvredljive ili druge materijale koji su zabranjeni ili ograničeni zakonima ili propisima bilo koje regije koju ste naveli u odjeljku 2.1 ovog Dodatka 3; (e) da su svi podaci koje ste naveli uz pomoć alata App Store Connect točni, uključujući sve podatke povezane s prilagođenim aplikacijama, te da ćete te podatke, ako više ne budu točni, uz pomoć alata App Store Connect smjesta ažurirati tako da budu točni i (f) da u slučaju spora u pogledu sadržaja vaših prilagođenih aplikacija ili upotrebe vašeg intelektualnog vlasništva na web-mjestu za distribuciju prilagođenih aplikacija pristajete dopustiti Appleu dijeljenje svojih podataka za kontakt sa stranom koja je pokrenula takav spor te da ćete se pridržavati Appleova postupka za sporove povezane s aplikacijama na neekskluzivnoj osnovi i bez da se ijedna stranka odrekne svojih zakonskih prava.

5.2 Uz pomoć alata za ocjenjivanje softvera dostupnog na web-mjestu App Store Connect morate navesti podatke o svakoj prilagođenoj aplikaciji koju Appleu isporučujete radi stavljanja na tržište i narudžbi putem web-mjesta za distribuciju prilagođenih aplikacija u skladu s ovim Dodatkom 3 da biste dodijelili ocjenu svakoj takvoj prilagođenoj aplikaciji. U svrhe dodjele ocjene svakoj prilagođenoj aplikaciji morate učiniti sve što je u vašoj moći da navedete točne i potpune podatke o sadržaju te prilagođene aplikacije uz pomoć alata za ocjenjivanje softvera. Prihvaćate i slažete se da se Apple oslanja na: (i) vašu dobru vjeru i dužnu pažnju prilikom navođenja točnih i potpunih zatraženih podataka za svaku prilagođenu aplikaciju te (ii) vaše izjave i jamstva u odjeljku 5.1 ovog dokumenta radi omogućivanja preuzimanja te prilagođene aplikacije za krajnje korisnike u svakoj od regija koje ste naveli u nastavku. Nadalje, Apple ovlašćujete da ispravi ocjenu bilo koje vaše prilagođene aplikacije kojoj je dodijeljena pogrešna ocjena te pristajete da ćete tu ispravljenu ocjenu prihvatiti.

5.3 U slučaju da je za neku regiju koju navedete u nastavku potrebno odobrenje ili ocjena neke prilagođene aplikacije od strane državne ili strukovne regulatorne agencije kao uvjet za distribuciju, prodaju i/ili upotrebu te prilagođene aplikacije, potvrđujete i suglasni ste da Apple može odlučiti ne učiniti tu prilagođenu aplikaciju dostupnom za kupnju klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija odnosno preuzimanje krajnjim korisnicima u toj regiji putem web-mjesta za distribuciju prilagođenih aplikacija.

5.4 Prilagođene aplikacije koje su namijenjene djeci, koje bi im mogle zbog nečega biti privlačne i navoditi ih na kupnju (uključujući uz ostalo izraze kao što su „kupite odmah" ili „nadogradite odmah") ili za koje bi mogla tražiti od drugih osoba da ih kupe u njihovo ime ne smiju se učiniti dostupnima ni na jednom teritoriju koji je takve marketinške prakse proglasio nezakonitima. Izričito prihvaćate i suglasni ste da preuzimate potpunu odgovornost za sukladnost svojih prilagođenih aplikacija s mjerodavnim pravom sukladno odjeljku 5.1(c) ovog Dodatka 3, uključujući uz ostalo zakone o zaštiti potrošača, stavljanju u promet i igrama.

6. Odgovornost i obaveze

6.1 Apple ne odgovora za instalaciju i/ili upotrebu prilagođenih aplikacija od strane krajnjih korisnika. Vi ste jedini odgovorni za pojedinačna i sva jamstva za proizvod, pomoć krajnjim korisnicima i podršku za proizvod za svaku od prilagođenih aplikacija.

6.2 Vi ste jedini odgovorni, a Apple nije ni na koji način odgovoran ni za kakva potraživanja, tužbe, odgovornosti, gubitke, štete i troškove nastale ili proizašle iz prilagođenih aplikacija i/ili upotrebe tih

prilagođenih aplikacija od strane krajnjih korisnika, uključujući uz ostalo sljedeće: (i) tvrdnje o kršenju jamstva, bilo određenog licencnim ugovorom s krajnjim korisnikom ili sukladno mjerodavnom pravu; (ii) tvrdnje o odgovornosti za proizvod i (iii) tvrdnje da neka prilagođena aplikacija i/ili posjedovanje odnosno upotreba tih prilagođenih aplikacija od strane krajnjeg korisnika krši autorsko pravo ili druga prava na intelektualno vlasništvo neke treće strane.

6.3 U slučaju da Apple od krajnjeg korisnika primi obavijest ili tvrdnju da: (i) krajnji korisnik želi otkazati svoju licencu za neku prilagođenu aplikaciju u roku od devedeset (90) dana nakon datuma na koji je krajnji korisnik preuzeo prilagođenu aplikaciju ili prekinuti razdoblje pretplate s automatskim obnavljanjem u skladu s odjeljkom 3.8, ako je takvo razdoblje kraće od devedeset (90) dana ili pak da (ii) prilagođena aplikacija nije sukladna vašim specifikacijama, vašem jamstvu za proizvod ili zahtjevima mjerodavnog zakona, Apple može klijentu za distribuciju prilagođenih aplikacija ili krajnjem korisniku vratiti puni iznos cijene koju je platio za tu prilagođenu aplikaciju. U slučaju da Apple izvrši povrat novca za cijenu krajnjem korisniku, Appleu morate isplatiti naknadu ili odobriti kredit za iznos jednak cijeni prilagođene aplikacije. U slučaju da Apple od davatelja usluge plaćanja primi obavijest ili tvrdnju da je krajnji korisnik dobio povrat novca za neku prilagođenu aplikaciju, Appleu morate vratiti iznos jednak cijeni te prilagođene aplikacije ili mu za nju odobriti kredit u tom iznosu.

7. Raskid ugovora

7.1 Ovaj Dodatak 3 i sve Appleove obaveze u nastavku prestaju vrijediti po isteku ili raskidu Ugovora. Bez obzira na to je li riječ o isteku ili raskidu, Apple ima pravo na sljedeće: (i) sve provizije od svih kodova za sadržaj koji se mogu iskoristiti za primjerke prilagođenih aplikacija koje su klijenti za distribuciju prilagođenih aplikacija preuzeli prije datuma prestanka važenja ugovornih obaveza (uključujući prijelazno razdoblje navedeno u odjeljku 1.4) i (ii) nadoknadu sredstava od vas za povrate novca koje je Apple uplatio klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija i/ili krajnjim korisnicima prije ili nakon datuma prestanka važenja ugovornih obaveza, u skladu s odjeljkom 6.3 ovog Dodatka 3. Nakon prestanka važenja Ugovora Apple može radi izračuna i prilagodbe povrata novca klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija ili krajnjim korisnicima u razumnom trajanju obustaviti sve isplate koje vam duguje. Ako Apple u bilo kojem trenutku utvrdi ili posumnja da ste vi ili razvojni programeri koji za vas rade poduzeli ili potaknuli sumnjive, zavaravajuće, prijevarne, neprikladne, nezakonite ili nečasne radnje ili propuste ili da ste sudjelovali u njima s drugim razvojnim programerima, Apple može obustaviti sve isplate koje duguje vama ili drugim razvojnim programerima.

7.2 U slučaju da više nemate pravo na distribuciju prilagođenih aplikacija niti možete Apple ovlastiti da krajnjim korisnicima omogući pristup tim prilagođenim aplikacijama, u skladu s ovim Dodatkom 3 obavezni ste u najkraćem mogućem roku Apple obavijestiti i povući te prilagođene aplikacije s web-mjesta za distribuciju prilagođenih aplikacija pomoću alata App Store Connect. Pritom se podrazumijeva da povlačenje dozvole opisano u odjeljku 7.2 ne poništava vaše obaveze prema Appleu u skladu s Dodatkom 3 kao ni odgovornost prema Appleu i/ili krajnjim korisnicima u pogledu prilagođenih aplikacija.

7.3 Apple pridržava pravo na obustavu stavljanja na tržište, ponude i omogućivanja kupnje prilagođenih aplikacija klijentima za distribuciju prilagođenih aplikacija te preuzimanja krajnjim korisnicima, uz navođenje razloga ili bez njega, uz prethodnu obavijest o prestanku ugovornih obaveza. Bez ograničenja općih uvjeta navedenih u ovom odjeljku 7.3 slažete se da Apple može obustaviti stavljanje na tržište i krajnjim korisnicima prestati omogućivati preuzimanje nekih ili svih prilagođenih aplikacija ako s valjanim razlogom utvrdi, na temelju ljudskog i/ili sustavnog pregleda te, uključujući uz ostalo nakon obavijesti primljene prema važećim zakonima: (i) da za te prilagođene aplikacije ne postoji dozvola za izvoz u jednu ili više regija navedenih u Prilogu A u skladu s propisima o upravljanju izvozom odnosno drugim ograničenjima; (ii) da se tim prilagođenim aplikacijama i/ili posjedom i/ili upotrebom krajnjeg korisnika tih prilagođenih aplikacija krši neki patent, autorsko pravo, žig, poslovna tajna ili drugo intelektualno pravo treće strane; (iii) da se distribucijom, prodajom i/ili upotrebom tih prilagođenih aplikacija krši mjerodavno pravo u nekoj regiji koju ste naveli u odjeljku 2.1 ovog Dodatka 3; (iv) da ste prekršili ovaj Ugovor, ovaj Dodatak 3 ili drugu dokumentaciju, uključujući uz ostalo smjernice za pregled aplikacija; (v) da svojim prilagođenim aplikacijama kršite odjeljak 5.4 ovog Dodatka 3, uključujući uz ostalo nakon regulatorove obavijesti o navodnom kršenju; ili (vi) da vi ili netko drugi tko predstavlja vas ili vašu tvrtku podliježe sankcijama u regiji u kojoj Apple posluje. Appleova odluka da obustavi

stavljanje na tržište i omogućivanje preuzimanja prilagođenih aplikacija prema odjeljku 7.3 ne oslobađa vas obaveza koje imate prema ovom Dodatku 3.

7.4 Prilagođene aplikacije možete povući s web-mjesta za distribuciju prilagođenih aplikacija u bilo koje vrijeme i iz bilo kojeg razloga pomoću alata na web-mjestu App Store Connect, osim što u pogledu krajnjih korisnika Apple ovlašćujete i upućujete ga da ispuni zahtjeve krajnjih korisnika za iskorištenjem preostalih kodova za sadržaj, u skladu s odjeljcima 1.2(b), (c) i (d) ovog Dodatka 3, koji ostaju na snazi i nakon raskida odnosno isteka Ugovora, osim ako ne navedete drukčije u odjeljcima 5.1 i 7.2 ovog Dodatka 3.

8. Pravne posljedice

Iz vašeg i Appleova međusobnog odnosa definiranog ovim Dodatkom 3 za vas mogu proisteći znatne pravne i/ili porezne posljedice. Potvrđujete i suglasni ste s time da ćete se u pogledu svojih pravnih i poreznih obaveza navedenih u nastavku obratiti vlastitom pravnom i poreznom savjetniku.